

KENWOOD

SISTEMA DE NAVEGACIÓN GPS

DNX8220BT

MONITOR CON RECEPTOR DE DVD

DDX8022BT

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Kenwood Corporation

CE **Declaración de conformidad con respecto a la Directiva R&TTE 1999/5/CE**

Fabricante:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japón

Representante en la UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamsseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos



Índice

Cómo leer este manual	4
Antes de utilizar	6
Notas	7

Control de navegación	14
Uso del sistema de navegación	14
Control de otras fuentes mientras se visualiza la pantalla de navegación	14
Acceso a la ranura de inserción de la tarjeta de memoria SD (DNX8220BT solamente)	16

Visualización de DVD/VCD & Escuchar audio de DVD	18
Funciones en la pantalla de reproducción	18
Funciones durante la visualización del panel de control sencillo	19
Funciones durante la visualización de la pantalla de control	20
Menú de disco DVD	21
Control de zoom VCD	22

Cómo escuchar discos de música y archivos de audio	23
Funciones durante la visualización de la pantalla de control	23
Ajuste de nombre de disco	25
Selección de carpetas (función o archivo de audio)	25

Cómo observar imágenes/archivo de video	26
Función en la pantalla de reproducción	26
Funciones durante la visualización del panel de control sencillo	26
Funciones durante la visualización de la pantalla de control	27
Control de imagen	28
Selección de carpetas	28

Cómo escuchar la radio	29
Funciones durante la visualización de la pantalla de control	29
Modo de búsqueda	30
Memoria automática	30
Memoria manual	31
Selección de preajustes	31
Texto de radio	32
Información de tráfico	32
Búsqueda por tipo de programa	33

Operaciones básicas	10
----------------------------	-----------

Control del iPod	34
Conexión de un iPod	34
Funciones durante la visualización del panel de control sencillo	34
Funciones durante la visualización de la pantalla de control	35
Lista del iPod	36

Control de dispositivos USB	38
Funciones durante la visualización de la pantalla de control	38
Lista USB	39
Selección de carpetas	39

Visualización de TV	40
Función durante la pantalla de TV	40
Funciones durante la visualización del panel de control sencillo	40
Funciones durante la visualización de la pantalla de control	41
Menú de TV (solamente con el KTC-D500E (accesorio opcional) conectado)	42
Modo de búsqueda	42
Memoria automática	43
Memoria manual	43
Selección de preajustes	44
Ajuste del nombre de emisora	44

Control de audio de Bluetooth	45
Antes de utilizar	45
Funciones durante la visualización de la pantalla de control	45

Control de alimentación del dispositivo externo	46
--	-----------

Silenciar el volumen de audio al recibir una llamada telefónica	47
--	-----------

Introducción de caracteres	48
Cómo utilizar la pantalla de introducción de caracteres	48

Control de pantalla	49
----------------------------	-----------

Control de la unidad manos libres 50

Antes de utilizar	50
Descarga de la agenda telefónica	50
Función de pantalla de control	50
Al recibir una llamada	51
Llamar introduciendo el número telefónico	52
Marcado rápido	52
Control de los servicios por tono	53
Marcar con la agenda telefónica	53
Realizar una llamada utilizando el registro de llamadas salientes/entrantes	55
Marcar por medio de reconocimiento de voz	55
Configuración del teléfono manos libres	56
Registro de voz	57
Registro de voz para la palabra clave	58
Preestablecer el número telefónico	59
SMS (Servicio de mensajes cortos)	60

Menú de configuración 62

Menú de configuración	62
Configuración de audio	62
Configuración del altavoz	63
Nivel de canal	64
Configuración de DTA	65
Configuración de red de cruce	66
Configuración de DVD	67
Configuración de idioma	68
Configuración de nivel de bloqueo para menores	69
Configuración de sistema	70
Configuración de la interfaz AV	71
Interfaz de usuario	72
Configuración del botón fuente directa	74
Introducción de fondos	74
Eliminación de fondos	75
Selección de fondos	75
Ajuste del panel táctil	76
Configuración del reloj	76
Configuración del monitor	77
Configuración de códigos de seguridad	78
Configuración de TV	80
Configuración de RDS	80
Configuración de iPod	81
Configuración de Bluetooth	81
Registro de la unidad Bluetooth	82
Registro del código PIN de la unidad Bluetooth	83
Registro de la unidad Bluetooth especial	83
Conexión de la unidad Bluetooth	84
Eliminación de la unidad Bluetooth	84
Configuración de DivX	85
Memoria de configuración	85
Configuración de EXT SW	86

Control de audio 88

Menú de control de audio	88
Control de audio	88
Control del ecualizador	89
Configuración del ecualizador gráfico	89
Control de zona	90
Control SRS WOW	90
Configuración del usuario de SRS WOW	91
Control de surround	91
Ajuste del control de surround	92
Posición	92
Control fino de posición	93

Mando a distancia 94

Instalación de las pilas	94
Interruptor de modo de mando a distancia	94
Operaciones habituales (modo AUD)	95
DVD/DVD Audio/VCD/CD/Archivos de audio (modo DVD)	96
Radio (modo AUD)	97
NAVI (modo NAVI)	98
TV (modo TV)	99

Códigos de idioma de DVD 100**¿Ayuda? Resolución de problemas 102****¿Ayuda? Error 103****Especificaciones 104**

Cómo leer este manual

Este manual utiliza ilustraciones para explicar sus operaciones.

Las visualizaciones y paneles mostrados en este manual son ejemplos utilizados para ofrecer explicaciones de las operaciones. Por este motivo, pueden ser diferentes de las visualizaciones o paneles reales, o algunos patrones de visualización podrían ser diferentes.

- ▼ : Continúa en la siguiente línea.
- : Acaba aquí.

Modo de búsqueda

Ajusta la selección de una emisora.



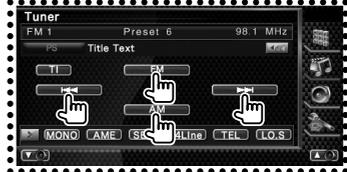
El modo cambia en el siguiente orden cada vez que se toca el botón.

Visualización	Ajuste
"AUTO1"	Sintoniza automáticamente una emisora con buena recepción.
"AUTO2"	Sintoniza las emisoras en la memoria una después de la otra.
"MANU"	Cambia a la frecuencia siguiente manualmente.

Memoria manual

Almacena en la memoria la emisora actual recibida.

1 Seleccionar una emisora que desee almacenar en la memoria



2 Almacenar en memoria



Siga tocando hasta que aparezca el número de memoria.

Continuar en la siguiente página

La instrucción continúa en la siguiente página. Asegúrese de pasar la página para obtener el resto de la instrucción.

▶ **Página siguiente** ▶

El ejemplo de operación anterior con la marca difiere de la operación real.



Pulsado corto

Pulsar el botón, indicado por .



Cambios en la pantalla

Con cada operación, la pantalla cambia en el orden mostrado aquí.



Selección de un elemento de pantalla

Seleccionar un elemento de la pantalla.
Seleccionar el elemento pulsando el botón de la pantalla.



Pulsar durante 1 segundo o más

Pulsar el botón, indicado como  , durante 1 segundo o más (2-3 segundos).
Indica que se debe mantener pulsado el botón hasta que se inicie la operación o cambie la pantalla.
El ejemplo de la izquierda indica que se debe pulsar el botón durante 1 segundo.
Pulsarlo aproximadamente durante los segundos indicados en el reloj.

Otras marcas



Se describen precauciones importantes para evitar accidentes, etc.



Se describen instrucciones especiales, explicaciones suplementarias, limitaciones y páginas de referencia.



En este elemento se muestran precauciones generales y páginas de referencia.



Se indica el valor inicial de cada una de las configuraciones.

Antes de utilizar

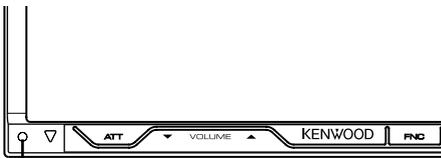
▲ADVERTENCIA

Para evitar lesiones o incendios, adopte las siguientes precauciones:

- Para evitar que se produzca un cortocircuito, no introduzca o deje objetos metálicos (tales como monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- No mire fijamente el visualizador de la unidad mientras está conduciendo durante un periodo prolongado de tiempo.

Cómo reiniciar su unidad

- Si la unidad o la unidad conectada no funciona correctamente, pulse el botón de reinicio. La unidad regresará a la configuración de fábrica cuando se pulse el botón de reinicio.
- Extraiga el dispositivo USB antes de pulsar el botón de reinicio. Pulsar el botón Restauración con el dispositivo USB instalado puede dañar los datos contenidos en el dispositivo USB. Para saber cómo quitar un dispositivo USB, consulte <Reproducción de un dispositivo USB> (página 10).



Botón de reinicio

Limpeza de la unidad

Si la placa delantera de la unidad aparece manchada, límpiela con un trapo suave seco.

Si la placa delantera está muy manchada, limpie las manchas con un trapo humedecido con un producto de limpieza neutro, a continuación vuelva a limpiarlo con un trapo suave seco.



- Aplicar un producto de limpieza tipo pulverizador directamente en la unidad puede afectar a sus piezas mecánicas. Limpiar la placa delantera con un trapo abrasivo o utilizando un líquido volátil como un disolvente o alcohol puede rayar la superficie o borrar caracteres.

Empañamiento de la lente

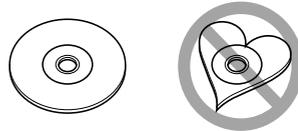
Al activar la calefacción del coche con un tiempo frío, puede aparecer vapor o condensación en la lente del reproductor de disco de la unidad. Esta condensación en la lente puede hacer que los discos no se reproduzcan. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la condensación. Si la unidad no opera de la manera normal después de un tiempo, consulte con su distribuidor Kenwood.

Manejo de discos

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta, etc. en el disco, ni utilice ningún disco con cinta adherida.
- No utilice accesorios para discos.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Al extraer los discos de esta unidad, hágalo horizontalmente.
- Si el orificio central del disco o el borde exterior tienen rebabas, utilice el disco únicamente después de haber eliminado dichas rebabas con bolígrafo de bola, etc.

Discos que no pueden utilizarse

- No pueden utilizarse discos que no sean redondos.



- No pueden utilizarse discos con colores en la superficie de grabación ni discos sucios.
- Esta unidad puede solamente reproducir CDs con . Esta unidad puede que no reproduzca correctamente discos que no tengan la marca.
- No podrá reproducir ningún disco CD-R ni CD-RW que no haya sido finalizado. (Para el proceso de finalización remitase a su software escrito CD-R/CD-RW, y a su manual de instrucciones de grabador de CD-R/CD-RW.)
- Si intenta cargar un disco de 3 pulgadas con su adaptador en la unidad, el adaptador podría separarse del disco y averiar la unidad.

Otras notas

- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.
- Al adquirir accesorios adicionales, consulte a su distribuidor Kenwood para asegurarse de que funcionan con su modelo y en su zona.
- Los caracteres que cumplen el ajuste de caracteres de la ISO 8859-1 pueden mostrarse.
- Las funciones RDS o RBDS no funcionarán allí donde el servicio no esté admitido por ninguna emisora.

Notas

Unidades de navegación que se pueden conectar en esta unidad (DDX8022BT solamente)

- KNA-G520*
- KNA-G420*
- KNA-G421*
- KNA-DV3200
- KNA-DV2200

* Actualice el software de navegación a la última versión. Para saber como actualizar el software, consulte el manual de instrucciones de la unidad de navegación.

iPod que puede conectarse a esta unidad

Puede controlar un iPod desde esta unidad conectando un iPod (producto comercial) con un conector Dock utilizando un cable de conexión iPod opcional (KCA-iP300V).

Los siguientes iPods pueden controlarse desde la unidad.

- iPod nano
- iPod nano (Segunda Generación)
- iPod nano (3a Generación)
- iPod de quinta generación (iPod con video)
- iPod classic
- iPod touch

Actualice el software del iPod a la versión más reciente. Compatible solamente con el audio de iPod Touch.

Al conectar su iPod en esta unidad con un accesorio opcional como el cable de conexión de iPod (KCA-iP300V), puede suministrar energía a su iPod así como también cargarlo mientras reproduce música. No obstante, la alimentación de esta unidad debe estar activada.

Sintonizadores de TV que puede conectarse a esta unidad

- KTC-D500E
- KTC-V300E

Lista de discos reproducibles

Tipos de disco	Estándar	Soporte	Observación
DVD	DVD de vídeo	○	
	DVD de audio	○	
	DVD-R	○	
	DVD-RW	○	Reproducción de MP3/WMA/AAC/JPEG/MPEG/DivX Multi-capa/Multisesión/ (La reproducción depende del sistema de autor)
	DVD+R	○	Compatible con discos de 8 cm (3 pulgadas)
	DVD+RW	○	
	DVD-R DL (Doble capa)	○	Solamente formato de video
CD	DVD+R DL (Doble capa)	○	
	DVD-RAM	×	
	CD de música	○	Discos CD-TEXT/8 cm (3 pulgadas) admitidos.
	CD-ROM	○	Reproducción de MP3/WMA/AAC/JPEG,
	CD-R	○	Multisesión admitida
	CD-RW	○	Escritura por paquetes admitida.
	DTS-CD	○	
	CD de vídeo (VCD)	○	
	CD de súper vídeo	×	
	CD de fotos	×	
	CD-EXTRA	△	Sólo pueden reproducirse la sesión de música del CD.
HDCD	△	Calidad de sonido de CD de música normal	
CCCD	×		
Otros	Disco dual	×	
	CD de súper audio	△	Sólo puede reproducirse la capa de CD.

○ : Es posible la reproducción.

△ : La posible la reproducción parcialmente.

× : La reproducción es imposible.



- Al adquirir contenidos con DRM, compruebe el código de registro en el <Configuración de DivX> (página 85). El código de registro cambia cada vez que un archivo con el código de registro mostrado se reproduce para protegerlo contra su posible copia.

Uso del "DualDisc"

Al reproducir un "DualDisc" en esta unidad, la superficie del disco que no se reproduce podría sufrir arañazos al insertar o extraer el disco. Puesto que la superficie del CD de música no cumple con el estándar de CD, la reproducción puede resultar imposible.

(Un "DualDisc" es un disco con una superficie con señales estándar de DVD y otra con señales de CD de música.)

Acerca de los archivos de audio

- **Archivo de audio reproducible**
AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)

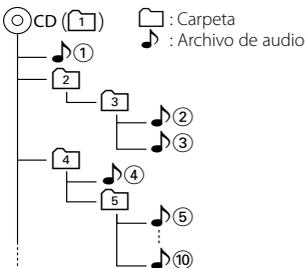


- Si se graba música de CD normal y otros sistemas de reproducción en el mismo disco, sólo se reproducirá el sistema de reproducción grabado en la primera configuración.
- **Soporte de disco reproducible**
CD-R/RW/ROM, DVD±R/RW
- **Formato de archivo de disco reproducible**
ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Nombre de archivo largo.
- **Dispositivo USB reproducible**
Almacenamiento masivo USB, iPod con KCA-iP300V
- **Sistema de archivos de dispositivo USB reproducible**
FAT16, FAT32

Aunque los archivos de audio estén conformes con los estándares enumerados anteriormente, la reproducción puede resultar imposible dependiendo de los tipos y condiciones del soporte o dispositivo.

• Orden de reproducción del archivo de audio

En el ejemplo del árbol de carpetas/archivos mostrado a continuación, los archivos se reproducen en un orden de ① a ⑩.



Se encuentra disponible un manual en línea sobre los archivos de audio en el sitio, www.kenwood.com/audiofile/. En este manual en línea, se proporciona información detallada y notas que no se encuentran en el proporcionado. Asegúrese de leer completamente el manual en línea.



- En este manual, la palabra "Dispositivo USB" se utiliza para las memorias flash y los reproductores de audio que cuentan con terminales USB.
- En este manual, "iPod" se refiere al iPod conectado con el KCA-iP300V (accesorio opcional).

Acerca de los archivos de vídeo

- **Archivos de vídeo aceptables**
MPEG1, MPEG2, DivX
- **Extensiones**
mpg, mpeg, m1v, m2v, divx, div, avi

• Medios aceptables

CD-R/RW/ROM, DVD±R/RW, VCD, iPod con KCA-iP300V

Los discos aceptables, los formatos de los discos, los nombres de archivos y carpetas y el orden de reproducción son los mismos que los de los archivos de audio. Consulte <Acerca de los archivos de audio>.

Acerca de los archivos de imagen

• Archivos de imagen aceptables

JPEG

• Extensiones

jpg, jpeg

• Medios aceptables

CD-R/RW/ROM, DVD±R/RW

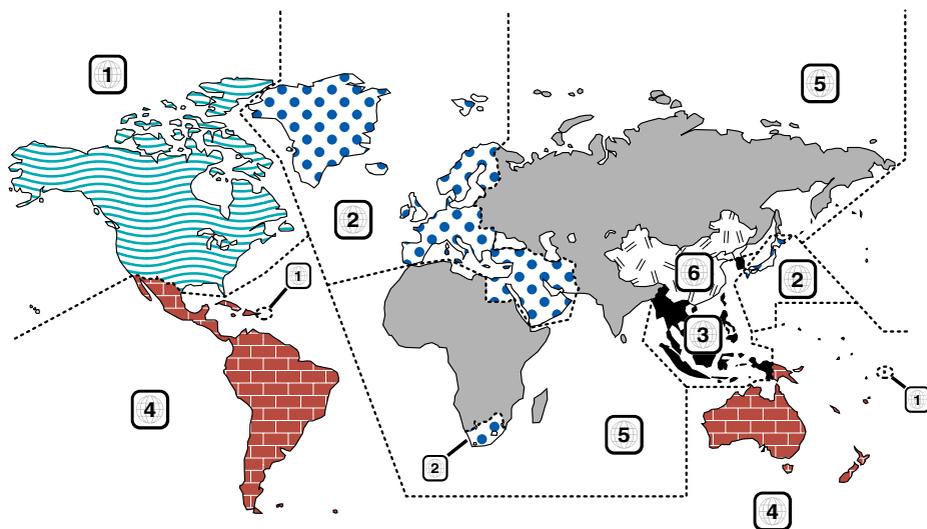
Los discos aceptables, los formatos de los discos, los nombres de archivos y carpetas y el orden de reproducción son los mismos que los de los archivos de audio. Consulte <Acerca de los archivos de audio>.

Acerca del dispositivo USB

- Si inicia la reproducción después de conectar el iPod, se reproduce primero la música que ha sido reproducida por el iPod.
En este caso, se muestra "RESUMING" sin mostrar un nombre de carpeta, etc. Al cambiar el elemento de exploración se mostrará un título correcto, etc.
- Al conectar el iPod en esta unidad, se visualiza "KENWOOD" o "✓" en el iPod para indicar que no puede operar el iPod.
- Al conectar el dispositivo USB en esta unidad, se puede cargar hasta que se encienda la unidad.
- Instale el dispositivo USB en un lugar en el que no moleste para la conducción adecuada del vehículo.
- No puede conectar un dispositivo USB por medio de un concentrador USB o un lector multi tarjetas.
- Realice copias de seguridad de los archivos de audio utilizados en esta unidad. Los archivos podrían borrarse dependiendo de las condiciones de funcionamiento del dispositivo USB.
No ofreceremos ningún tipo de compensación por cualquier daño que surja del borrado de los datos almacenados.
- No se suministra ningún dispositivo USB con esta unidad. Deberá comprar un dispositivo USB disponible en el mercado.
- Al conectar el dispositivo USB, se recomienda el uso del CA-U1EX (opcional).
No se garantiza la reproducción normal cuando se utilice un cable que no sea un cable USB compatible. La conexión de un cable cuya longitud total sea superior a 5 m puede provocar una reproducción anormal.

Códigos de región del mundo

Como se muestra en el mapa siguiente, a los reproductores DVD se les da un código de región según el país o área en el que se comercializan.



Marcas de discos DVD

Símbolo	Descripción
	Indica un número de región. Los discos con esta marca pueden reproducirse con cualquier reproductor de DVD.
	Indica el número de idiomas grabados. Pueden grabarse hasta 8 idiomas en una película. Puede seleccionarse el idioma que desee.
	Indica el número de idiomas para subtítulos grabados. Pueden grabarse hasta 32 idiomas.
	Si un disco DVD contiene escenas rodadas desde diferentes ángulos, puede seleccionarse su ángulo favorito.
	Indica el tipo de pantalla para la imagen. La marca de la izquierda indica que una imagen de tipo ancho (16:9) se visualizará en una pantalla estándar de TV (4:3) con una banda negra en la parte superior e inferior de la pantalla (letter box).

Marcas obligatorias de funcionamiento

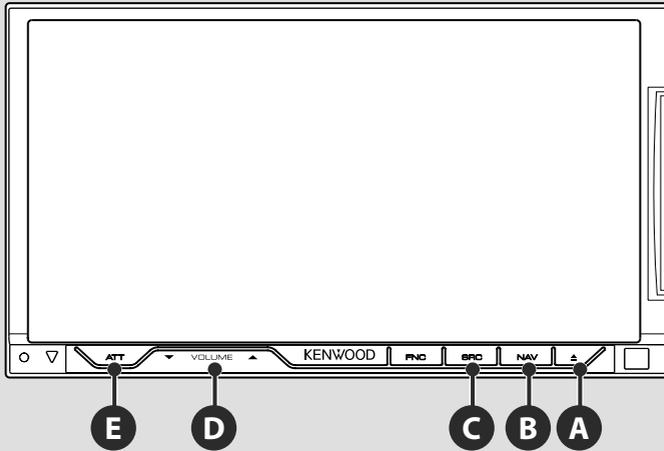
Con este DVD, algunas funciones de la unidad, como la de reproducción, podría estar limitada dependiendo de la ubicación en la que se esté reproduciendo el DVD. En este caso, las siguientes marcas aparecerán en la pantalla. Para obtener más información, consulte el manual del disco.



Discos con un periodo limitado de uso

No deje discos con un periodo limitado de uso en esta unidad. Si carga un disco caducado, puede que no sea capaz de extraerlo de la unidad.

Operaciones básicas



C

Activa y desactiva la alimentación

Pulse el botón para activar la alimentación.
Al pulsar el botón y al mantenerlo pulsado por 1 segundo o más, se desactiva la alimentación.

B

Activa el sistema de navegación

Pulse el botón para cambiar la visualización a la pantalla del sistema de navegación.

D

Ajusta el volumen

E

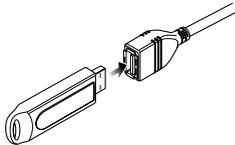
Atenúa el volumen

Pulse para atenuar el volumen.
Vuelva a pulsarlo para cancelar el silenciamiento.

Reproducción de un dispositivo USB

Al conectar un dispositivo USB, la reproducción se inicia de forma automática.

Debe actualizar la base de datos si utiliza un dispositivo USB que sea diferente de aquel que utilizó antes o si ha sustituido los archivos de audio en el dispositivo USB. Para la información concerniente a la actualización de la base de datos, consulte <Funciones durante la visualización de la pantalla de control> en control de dispositivos USB (página 38).



- Si se selecciona la fuente USB cuando no se conecta un dispositivo USB, se mostrará "No Device".
- Al detener la reproducción y volver a reiniciarla, la reproducción se iniciará desde el punto en el que se detuvo por última vez. Incluso de se extrae el dispositivo USB y se vuelve a conectar, la reproducción se iniciará desde el punto en el que se detuvo por última vez a no ser que los contenidos del dispositivo USB hayan cambiado.
- Asegúrese de que el dispositivo USB esté bien conectado.

Extracción del dispositivo USB

Pulse en la pantalla de control  del USB para entrar en el modo de interrupción USB y después extraiga el dispositivo USB. Consulte <Control de dispositivos USB> (página 38).



- La retirada del dispositivo USB antes de entrar en el modo de interrupción USB puede provocar daños en los datos contenidos en el dispositivo USB.

C

Selección de una fuente

Pulse para mostrar la pantalla de selección de fuente. Toque el botón de fuente para seleccionar la fuente.

Pantalla de selección de todas las fuentes



- 1 Desplaza la visualización de fuente.
- 2 Visualiza la pantalla de control del dispositivo externo. Consulte <Control de alimentación del dispositivo externo> (página 46).
- 3 Cambia la el diseño de la pantalla cada vez que se pulsa.
- 4 Muestra la pantalla de manos libres. (página 50)
- 5 Pulse por al menos 2 segundos para borrar los botones. Toque la pantalla para volver a visualizar los botones.



- La fuente visualizada depende del tipo de dispositivo conectado. En adición, no puede pulsar el botón de la fuente que no esta disponible en ese momento.



Pantalla de selección de fuente favorita



Los siguientes botones siempre se muestran en la pantalla de selección de fuente y en la pantalla de control de fuente.

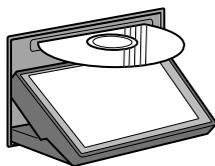
- 6 Visualización de reloj
- 7 Visualiza la pantalla de selección de fuente. La visualización cambia entre la pantalla de selección de fuente favorita y la de selección de todas las fuentes tocando el botón.
- 8 Visualiza la pantalla de control de fuente.
- 9 Visualiza la pantalla del menú de control de audio. (página 88)
- 10 Visualiza la pantalla del menú de configuración. (página 62)
- 11 Ajusta el volumen.
- 12 Visualiza la pantalla de todas las fuentes.



- Para saber cómo registrar los botones de fuente frecuentemente utilizados en la pantalla de selección de fuente favorita, consulte <Configuración del botón de fuente directa> (página 74).

A

Reproducción de un disco



Al cargar un disco en la ranura de carga, el disco comienza a reproducirse. Si aparece un menú tras cargar el disco de vídeo, seleccione el elemento deseado.

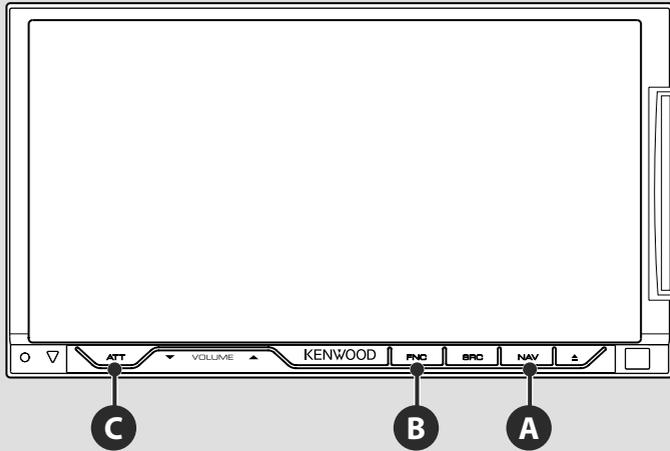


- Consulte la <Lista de discos reproducibles> (página 7) para obtener una lista de los discos y formatos admitidos.

Remoción del disco

Pulse el botón  (Expulsar).

Operaciones básicas



B

Cambia al control de manos libres

Pulse por más de 1 segundo para la pantalla de control de manos libres.

Pulse otra vez por más de 1 segundo para reanudar la visualización normal.

(solamente con el accesorio opcional unidad Bluetooth conectada).

C

Escuchar la información de tráfico

Púselo durante más de 1 segundo para activar o desactivar la función de información de tráfico. (página 32)

A

Cambia a retrovisión

Pulse por más de 1 segundo para cambiar a la vista trasera.

Pulse otra vez por más de 1 segundo para reanudar la visualización normal.



- Las funciones del botón [NAV] se pueden cambiar a la función de desactivación de visualización. Consulte <Configuración de sistema> (página 70) para el ajuste de la función del botón [NAV].

B**Cambio de la pantalla de funciones**

La pantalla de control de funciones cambia en el siguiente orden cada vez que pulsa el botón.

Pantalla de navegación



Aparecen los botones de control fácil.

Pantalla de reproducción de imagen o video



Aparecen los botones de control fácil.

Pantalla de navegación

Botón de control fácil

Pantalla de reproducción de imagen o video

Botón de control fácil



- Para las funciones de los botones de control fácil, consulte <Control de otras fuentes mientras se visualiza la pantalla de navegación> (página 14).

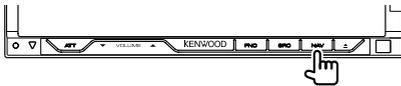
Control de navegación

Ajusta y controla el funcionamiento del sistema de navegación.

Uso del sistema de navegación

Visualiza la pantalla del sistema de navegación y hace que la función de navegación esté disponible.

1 Visualización de la pantalla de navegación



2 Configuración del funcionamiento del sistema de navegación

Pulse el botón del sistema de navegación que aparece en la pantalla. Consulte el MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN para obtener información acerca del uso del mismo.

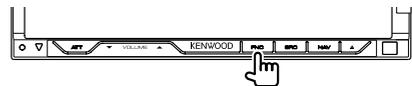


- Puede configurar el funcionamiento del sistema de navegación cuando no se muestra nada más en la pantalla. Si se muestra cualquier otra cosa, como el panel de control rápido, elimínelo antes.
- Para el DDX8022BT, se necesita conectar un sistema de navegación opcional. Consulte <Unidades de navegación que se pueden conectar en esta unidad> (página 7) para las unidades de navegación que se pueden conectar.

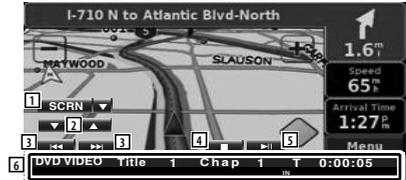
Control de otras fuentes mientras se visualiza la pantalla de navegación

La fuente seleccionada puede controlarse mientras se visualiza la pantalla de navegación.

1 Visualizar los botones de control fácil



Al seleccionar "DVD":



- 1 ▼: Cambia entre [SCRN], [TEL] y [EXT SW] cada vez que se pulsa este.
SCRN: Visualiza la pantalla de control de pantalla. Consulte <Control de pantalla> (página 49).
TEL: Visualiza la pantalla de manos libres. (página 50)
EXT SW: Visualiza la pantalla de control del dispositivo externo. Consulte <Control de alimentación del dispositivo externo> (página 46).
- 2 Ajusta el volumen.
- 3 Durante la reproducción de un DVD :
Selecciona un capítulo.
Durante la reproducción de un VCD :
Selecciona una escena (cuando PBC está activado) o una pista (cuando PBC está desactivado).
Durante la reproducción de un CD :
Selecciona la música.
Durante la reproducción de un archivo de audio, de video o de imagen :
Selecciona un archivo.

- 4 Detiene la reproducción.
Cuando se pulsa dos veces, el disco se reproducirá desde el comienzo la próxima vez que este se reproduzca. (solamente en la reproducción de DVD)
- 5 Inicia la reproducción o hace una pausa.
- 6 Al tocar esta área, aparece la pantalla de control de fuente.



- Los botones de control fácil se ocultan al tocar el centro de la pantalla.
- *1 No disponible para el sintonizador opcional de TV digital KTC-D500E.

Al seleccionar "USB" o "iPod":



- 7 Durante la reproducción de un iPod :
Busca música o video.
Durante la reproducción USB :
Selecciona un archivo.
- 8 Inicia la reproducción o hace una pausa.
- 9 Al tocar esta área, aparece la pantalla de control de fuente.

Al seleccionar "TUNER":



- 10 Sintoniza una emisora.
- 11 Cambia la banda (a AM o FM 1/2/3).
- 12 Al tocar esta área, aparece la pantalla de control de fuente.

Al seleccionar "TV":



- 13 Selecciona un canal.
Utilice el <Modo de búsqueda> (página 42) para cambiar la secuencia de sintonización de canales.
- 14 Cambia entre TV1 o TV2.*1
- 15 Cambia el modo de Búsqueda.*1
- 16 Al tocar esta área, aparece la pantalla de control de fuente.

Al seleccionar "Bluetooth":

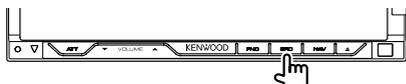


- 17 Selecciona un archivo.
- 18 Reproduce.
- 19 Pausa.
- 20 Al tocar esta área, aparece la pantalla de control de fuente.

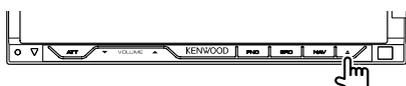
Acceso a la ranura de inserción de la tarjeta de memoria SD (DNX8220BT solamente)

Se utiliza una tarjeta de memoria SD para actualizar los mapas.

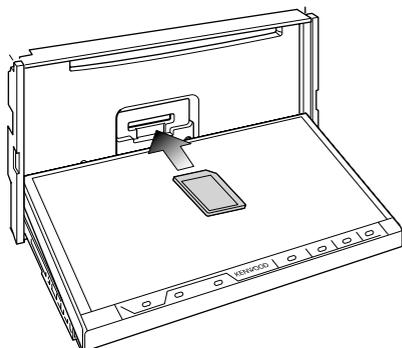
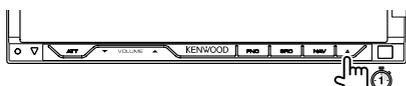
1 Pulse [SRC] para activar la alimentación



2 Pulse [▲] para cerrar el panel



3 Pulse [▲] durante al menos 1 segundo para abrir totalmente el panel



- Consulte el MANUAL DE INSTRUCCIONES del SISTEMA DE NAVEGACIÓN para obtener información acerca del método de actualización.

Visualización de DVD/VCD & Escuchar audio de DVD

Puede reproducir discos DVD/VCD utilizando diferentes funciones.

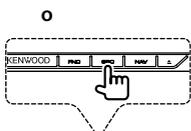
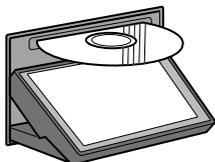


- Para el método básico para saber como visualizar discos DVD/VCD, consulte <Operaciones básicas> (página 10).
- Ajuste el modo del mando a distancia en modo "DVD" antes de iniciar su funcionamiento, consulte <Interruptor del modo Mando a distancia> (página 94).

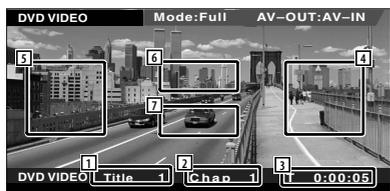
Funciones en la pantalla de reproducción

Las funciones básicas están disponibles incluso cuando aparece la pantalla de reproducción.

1 Visualizar la pantalla de reproducción



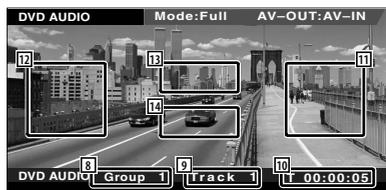
Pantalla de reproducción de DVD



- 1 Visualización del número de título
- 2 Visualización del número de capítulo
- 3 Visualización de tiempo de reproducción
- 4 Área de búsqueda de capítulos en avance
Selecciona el siguiente capítulo.
- 5 Área de búsqueda de capítulos en rebobinado
Selecciona el capítulo anterior.

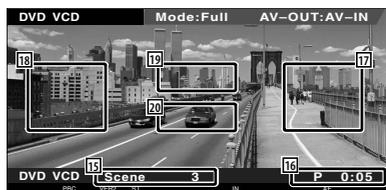
- 6 Área de botones de control del menú de disco DVD
Visualiza los botones de control del menú de disco (página 21).
Aparece la pantalla de control resaltada al pulsarse mientras se visualiza el menú principal del DVD.
- 7 Área de botones de visualización de información
Apaga la información al visualizarse.

Pantalla de reproducción de audio de DVD



- 8 Visualización del número de grupo
- 9 Visualización de número de pista
- 10 Visualización de tiempo de reproducción
- 11 Área de búsqueda de pista en avance
Selecciona la siguiente pista.
- 12 Área de búsqueda de pista en retroceso
Selecciona la pista anterior.
- 13 Área de botones de control del menú de disco DVD
Visualiza los botones de control del menú de disco (página 21).
- 14 Área de botones de visualización de información
Apaga la información al visualizarse.

Pantalla de reproducción de VCD



- 15 Visualización de número de escena/pista
- 16 Visualización de tiempo de reproducción

- 17 Área de búsqueda de escena/pista en avance
Selecciona la siguiente escena (cuando PBC está activado) o siguiente pista (cuando PBC está desactivado).
- 18 Área de búsqueda de escena/pista en rebobinado
Selecciona la escena anterior (cuando PBC está activado) o pista anterior (cuando PBC está desactivado).
- 19 Área del botón de control de zoom
Visualiza los botones de control de zoom (página 22).
- 20 Área del botón de visualización de información
Apaga la información al visualizarse.

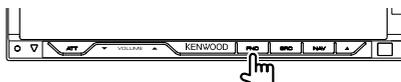


- La visualización de información se borra automáticamente después de aproximadamente 5 segundos. También, puede visualizarse la información automáticamente al actualizarse.

Funciones durante la visualización del panel de control sencillo

Visualiza los botones de funcionamiento básico en la pantalla.

1 Mientras la fuente se encuentra en reproducción, pulse el botón [FNC]



- 1 Búsqueda de capítulos (durante la reproducción de DVD)
Busca un capítulo.
Búsqueda de pista (durante la reproducción de audio de DVD)
Busca una pista.
Búsqueda de escenas/pistas (durante la reproducción de VCD)
Selecciona una escena (cuando PBC está activado) o una pista (cuando PBC está desactivado).
- 2 Detiene la reproducción.
Cuando se pulsa dos veces, el disco se reproducirá desde el comienzo la próxima vez que este se reproduzca.
- 3 Inicia la reproducción o hace una pausa.
- 4 Cambia a la pantalla de reproducción.

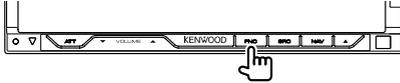


- Al visualizarse la pantalla de navegación, pulse el botón [NAV] para cambiar la pantalla de reproducción de fuente.
- El panel de control sencillo se encuentra escondido cuando toca una pieza central del monitor.

Funciones durante la visualización de la pantalla de control

Cambia a la pantalla de control de fuente para utilizar las diferentes funciones de reproducción.

1 Mientras la fuente se encuentra en reproducción, pulse el botón [FNC]



Durante la reproducción de un DVD



Durante la reproducción de audio de DVD



Durante la reproducción de un VCD



- 1 Cambia a la pantalla de reproducción.
- 2 Visualización del número de título (durante la reproducción de DVD)
Visualización del número de grupo (durante la reproducción de audio de DVD)
- 3 Visualización del número de capítulo/escena/pista
- 4 Visualización del modo de reproducción
- 5 Visualización de tiempo de reproducción
- 6 Visualización de la etiqueta del volumen
Cuando **[VOL-]** aparezca, la visualización del texto se desplaza al presionarlo.
- 7 Avance o retroceso rápidos.
- 8 Detiene la reproducción.
Cuando se pulsa dos veces, el disco se reproducirá desde el comienzo la próxima vez que este se reproduzca.
- 9 Selección de un capítulo, una escena o una pista.
Al pausar la reproducción, toque este botón para iniciar el avance de un solo cuadro.
- 10 Inicia la reproducción o hace una pausa.
- 11 Expulsa el disco del reproductor de discos integrado.
- 12 Avance o rebobinado lento. (durante la reproducción de DVD)
- 13 Cambia a visualización de botones.
- 14 Cambia entre las operaciones de repetir reproducción en la siguiente secuencia.
DVD: Repetición de título, repetición de capítulo, Desactivar repetición
DVD Audio: Repetición de grupo, repetición de pista, Desactivar repetición
VCD: Repetición de pista, Desactivar repetición (disponible cuando la función PBC está desactivada)
- 15 Muestra la pantalla de manos libres. (página 50)
- 16 Cambia la visualización del tiempo de reproducción en la siguiente secuencia.
DVD: Capítulo, Título, Títulos restantes
DVD Audio: Pista, Grupo, Grupo restante
VCD: Pista, disco, discos restantes (sólo es efectivo si la función PBC está desactivada)
- 17 Indicador de funciones
- 18 Aparece cuando se inserta un disco.
- 19 Indicador de sonido

- 20 Activa o Desactiva la función PBC del VCD. (sólo cuando se está utilizando un VCD Ver 2.0)
- 21 Aparece al encender el PBC.
- 22 Indicador de versión de VCD
- 23 Visualiza la pantalla de control del dispositivo externo. Consulte <Control de alimentación del dispositivo externo> (página 46).

Menú de disco DVD

Selecciona una opción del menú de disco DVD.

1 Visualizar la pantalla de control del menú de discos



- 1 Abre el menú.
- 2 Regresa a la pantalla del menú de discos.
- 3 Selecciona una opción del menú.
- 4 Introduce su selección de menú.
- 5 Regresa a la pantalla del menú anterior.
- 6 Visualiza el menú principal.
- 7 Control de iluminación.
- 8 Borra el control del menú de discos.

Control de iluminación

Es posible seleccionar un capítulo y un título para la pantalla de menú de DVD. Al tocar la pantalla, puede seleccionar el menú de DVD.



- Para cancelar el control de iluminación, pulse el botón [FNC].
- La operación finaliza automáticamente si no la acciona durante 10 segundos.

2 Seleccionar opciones del menú de discos

Menú de disco



Página siguiente ►

- 9 Abre el control de menú.
- 10 Activa el ángulo de imagen.
(solo durante la reproducción programada)
- 11 Activa el idioma de subtítulos.
(solo durante la reproducción programada)
- 12 Activa el idioma de audio.
(solo durante la reproducción programada)
- 13 Visualiza la pantalla de control de zoom.
- 14 Selecciona una imagen. (Solamente durante la reproducción de audio de DVD)
- 15 Borra el control del menú de discos.

Control de zoom



- 16 Cambia la relación de zoom en 4 niveles (2 veces, 3 veces, 4 veces, o desactivar) cada vez que se pulsa.
- 17 Desplaza la pantalla en la dirección indicada al pulsar.
- 18 Regresa a la pantalla del menú de discos.
- 19 Borra el control del menú de discos.

Control de zoom VCD

Muestra una pantalla VCD ampliada.

1 Visualizar la pantalla de control de zoom



- 1 Cambia la relación de zoom en 2 niveles (2 veces o desactivar) cada vez que se pulsa.
- 2 Desplaza la pantalla en la dirección indicada al pulsar.
- 3 Elimina el botón de control de zoom.

Cómo escuchar discos de música y archivos de audio

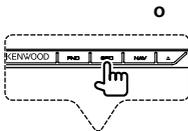
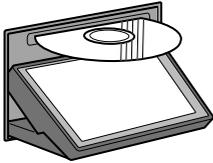
Puede recuperar varias pantallas de control durante la reproducción de un archivo de CD/Audio.



- Para el método básico sobre cómo reproducir un disco de música/archivo de música, consulte <Operaciones básicas> (página 10).
- Consulte <Lista de discos reproducibles> (página 7) para saber qué discos pueden reproducirse.
- Consulte <Acerca de los archivos de audio> (página 8) para saber qué archivos pueden reproducirse.

Funciones durante la visualización de la pantalla de control

Cambia a la pantalla de control de fuente para utilizar las diferentes funciones de reproducción.



Durante la reproducción de CD

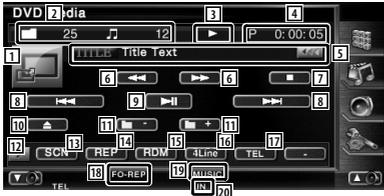


- 1 Visualización de número de pista (música)
- 2 Visualización del modo de reproducción
- 3 Visualización de tiempo de reproducción

- 4 Visualización de información de música
Selecciona el nombre del disco (consulte <Ajuste de nombre de disco>, página 25), texto del disco o texto de la pista. Cuando **---** aparezca, la visualización del texto se desplaza al presionarlo.
- 5 Avance o retroceso rápidos.
- 6 Detiene la reproducción en el reproductor de discos integrado. Cuando se pulsa dos veces, el disco se reproducirá desde el comienzo la próxima vez que este se reproduzca.
- 7 Selecciona una pista.
- 8 Inicia la reproducción o hace una pausa.
- 9 Expulsa el disco del reproductor de discos integrado.
- 10 Inicia o detiene el Escaneo de reproducción (que reproduce el inicio de cada música, una detrás de otra).
- 11 Repite la reproducción (la pista actual).
- 12 Inicia o detiene la reproducción aleatoria (reproducción de música en orden aleatorio).
- 13 Cambia el número de líneas mostradas en la Pantalla de información.
- 14 Muestra la pantalla de manos libres. (página 50)
- 15 Cambia el tiempo de reproducción entre Pista, disco y tiempo restante de disco.
- 16 Indicador de funciones
- 17 Aparece cuando se inserta un disco.
- 18 Configura un nombre para el disco que se está reproduciendo. Consulte <Ajuste de nombre de disco> (página 25).
- 19 Visualiza la pantalla de control del dispositivo externo. Consulte <Control de alimentación del dispositivo externo> (página 46).

Página siguiente ►

Durante la reproducción de archivos de audio



- 1 Cambia a la pantalla de reproducción. Si no existe pantalla de reproducción, se visualiza un papel tapiz.
- 2 Visualización de carpetas y números de archivos
- 3 Visualización del modo de reproducción
- 4 Visualización de tiempo de reproducción
- 5 Visualización de información de música
Selecciona el nombre de la carpeta, el nombre del archivo, el título, el nombre del artista o el nombre del álbum.
Cuando **---** aparezca, la visualización del texto se desplaza al presionarlo.
- 6 Avance o retroceso rápidos.
(desactivado cuando se reproduce un JPEG.)
- 7 Detiene la reproducción.
Cuando se pulsa dos veces, el disco se reproducirá desde el comienzo la próxima vez que este se reproduzca.
- 8 Selecciona un archivo.
- 9 Inicia la reproducción o hace una pausa.
- 10 Expulsa un disco.
- 11 Selecciona una carpeta.
- 12 Cambia a visualización de botones.
- 13 Inicia o detiene el Escaneo de reproducción (que reproduce el inicio de cada música, una detrás de otra).
- 14 Repite la reproducción (los archivos o datos preseleccionados).

- 15 Inicia o detiene la Reproducción aleatoria (reproducción de archivos de la carpeta actual en orden aleatorio).
- 16 Cambia el número de líneas mostradas en la Pantalla de información.
- 17 Muestra la pantalla de manos libres. (página 50)
- 18 Indicador de funciones
- 19 Indicador de MUSIC, MOVIE o PICTURE
- 20 Aparece cuando se inserta un disco.
- 21 Repite la reproducción de la música o los datos de la carpeta actual.
- 22 Puede buscar carpetas y archivos de audio a través de una jerarquía.
- 23 Visualiza la información de música (como etiquetas y propiedades de contenidos) del archivo de audio que se está reproduciendo.
- 24 Visualiza la pantalla de control del dispositivo externo. Consulte <Control de alimentación del dispositivo externo> (página 46).

Ajuste de nombre de disco

Asigna un nombre a un CD.

1 Reproducir un CD que desee nombrar

2 Iniciar configuración de nombre



3 Introducir el nombre

Consulte <Introducción de caracteres> (página 48) para obtener información acerca de cómo introducir un nombre.

4 Finalizar configuración de nombre



Selección de carpetas (función o archivo de audio)

Busca carpetas y archivos de audio almacenados en soportes y dispositivos según una jerarquía.

1 Iniciar selección de carpetas



2 Selecciona una canción



- 1 Enumera las carpetas y los archivos de audio
La carpeta se abre cuando se toca y el archivo de audio se reproduce.
Cuando ******* aparezca, la visualización del texto se desplaza al presionarlo.
- 2 Se desplaza por la lista.
- 3 Se desplaza al nivel de jerarquía superior.
- 4 Sube un nivel de jerarquía.
- 5 Abre la carpeta seleccionada.
- 6 Regresa a la pantalla original.

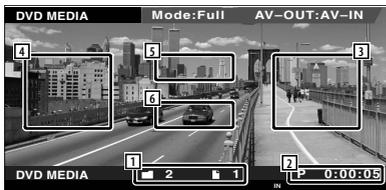
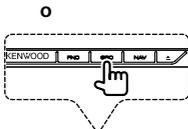
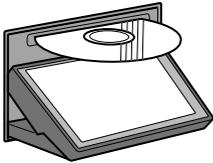
Cómo observar imágenes/archivo de video

Puede recuperar varias pantallas de control durante la reproducción de un archivo de video (MPEG 1 y MPEG 2 y archivo DivX) y archivo de imagen (archivo JPEG).

Función en la pantalla de reproducción

Las funciones básicas están disponibles incluso cuando aparece la pantalla de reproducción.

1 Visualizar la pantalla de reproducción



- 1 Visualización de números de carpetas y archivos
- 2 Visualización de tiempo de reproducción
- 3 Área de búsqueda de archivos en avance
Selecciona el siguiente archivo.
- 4 Área de búsqueda de archivos en rebobinado
Selecciona el archivo anterior.
- 5 JPEG: Área de botón de control de imagen (página 28)

DivX: Sub=Off, Audio 1/1
MPEG: sin función

- 6 Área de botones de visualización de información
Apaga la información al visualizarse.

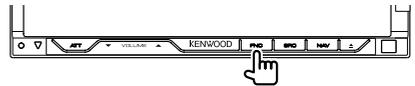


- La visualización de información se borra automáticamente después de aproximadamente 5 segundos. También, puede visualizarse la información automáticamente al actualizarse.

Funciones durante la visualización del panel de control sencillo

Visualiza los botones de funcionamiento básico en la pantalla.

1 Mientras la fuente se encuentra en reproducción, pulse el botón [FNC]



- 1 Selecciona un archivo.
- 2 Detiene la reproducción.
- 3 Inicia la reproducción o hace una pausa.

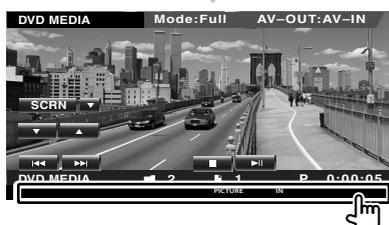
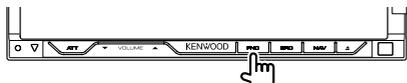


- Al visualizarse la pantalla de navegación, pulse el botón [NAV] para cambiar la pantalla de reproducción de fuente.
- El panel de control sencillo se encuentra escondido cuando toca una pieza central del monitor.

Funciones durante la visualización de la pantalla de control

Cambia a la pantalla de control de fuente para utilizar las diferentes funciones de reproducción.

1 Mientras la fuente se encuentra en reproducción, pulse el botón [FNC]



- 1 Cambia a la pantalla de reproducción.
- 2 Visualización de carpetas y números de archivos
- 3 Visualización del modo de reproducción
- 4 Visualización de tiempo de reproducción
- 5 Visualización de la información de video/imagen

- 6 Avance o retroceso rápidos. (desactivado cuando se reproduce un JPEG.)
- 7 Detiene la reproducción. Cuando se pulsa dos veces, el disco se reproducirá desde el comienzo la próxima vez que este se reproduzca.
- 8 Selecciona un archivo.
- 9 Inicia la reproducción o hace una pausa.
- 10 Expulsa un disco.
- 11 Selecciona una carpeta.
- 12 Cambia a visualización de botones.
- 13 Inicia o detiene el Escaneo de reproducción (que reproduce el inicio de cada canción o datos, una detrás de otra).
- 14 Repite la reproducción (los archivos o datos preseleccionados).
- 15 Inicia o detiene la Reproducción aleatoria (reproducción de archivos de la carpeta actual en orden aleatorio).
- 16 Cambia el número de líneas mostradas en la Pantalla de información.
- 17 Muestra la pantalla de manos libres. (página 50)
- 18 Indicador de funciones
- 19 Indicador de MUSIC, MOVIE o PICTURE
- 20 Aparece cuando se inserta un disco.
- 21 Repite la reproducción del archivo de la carpeta actual.
- 22 Puede buscar carpetas y archivos a través de una jerarquía.
- 23 Muestra información del archivo que se está reproduciendo.
- 24 Visualiza la pantalla de control del dispositivo externo. Consulte <Control de alimentación del dispositivo externo> (página 46).

Control de imagen

Ajuste de la visualización de vídeo.

1 Inicia el control de imagen



2 Ajusta la visualización de vídeo



- 1 Da la vuelta a la imagen horizontalmente.
- 2 Gira en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
- 3 Gira en el sentido de las agujas del reloj.
- 4 Finaliza el control de imagen.

Selección de carpetas

Busca carpetas y archivos de vídeo/imágenes almacenados en soportes y dispositivos según una jerarquía.

1 Iniciar selección de carpetas



2 Selecciona un archivo



- 1 Enumera carpetas y archivos de vídeo/archivos de imagen.
La carpeta se abre cuando se toca y se reproduce el archivo de vídeo/imagen.
Cuando ******* aparezca, la visualización del texto se desplaza al presionarlo.
- 2 Se desplaza por la lista.
- 3 Se desplaza al nivel de jerarquía superior.
- 4 Sube un nivel de jerarquía.
- 5 Abre la carpeta seleccionada.
- 6 Regresa a la pantalla original.

Cómo escuchar la radio

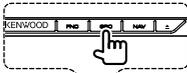
En el modo de fuente sintonizador aparecen diversas pantallas de control.



- Para el método básico de las operaciones del botón del receptor, consulte <Operaciones básicas> (página 10).
- Ajuste el modo del mando a distancia en modo "AUD" antes de iniciar su funcionamiento, consulte <Interruptor del modo Mando a distancia> (página 94).

Funciones durante la visualización de la pantalla de control

Cambia a la pantalla de control de fuente para utilizar las diferentes funciones.



- 1 Visualización de banda
- 2 Número preestablecido
- 3 Visualización de frecuencia
- 4 Visualización de la información de la emisora de radio.
Selecciona el Nombre de servicio del

programa, Nombre del título y artista, Nombre de la categoría 1/2 o Texto de radio.

- 5 Activa o desactiva la función de información de tráfico.
Consulte <Información de tráfico>, (página 32).
- 6 Cambia a la banda FM1/2/3.
- 7 Cambia a la banda AM.
- 8 Sintoniza una emisora.
Utilice el <Modo de búsqueda> (página 30) para cambiar la frecuencia.
- 9 Cambia a visualización de botones.
- 10 Selecciona la recepción monaural. (solamente cuando se recibe la emisión FM)
- 11 Selecciona el modo de Memoria automática. (Consulte la página 30 para <Memoria automática>)
- 12 Activa el modo de búsqueda. (Consulte la página 30 para <Modo de búsqueda>)
- 13 Cambia el número de líneas mostradas en la Pantalla de información.
- 14 Muestra la pantalla de manos libres. (página 50)
- 15 Activa o desactiva la función de Búsqueda local.
- 16 Cuando aparecen los botones **P1** o **P6** puede recuperar las emisoras de la memoria.
Para la memorización de emisoras, consulte <Memoria automática> (página 30) o <Memoria manual> (página 31).
- 17 Busca una emisora por tipo de programa. Consulte <Búsqueda por tipo de programa> (página 33).
- 18 Enumera y selecciona la emisora memorizada. Consulte <Selección de preajustes> (página 31).
- 19 Visualiza la pantalla de texto de radio. Consulte <Texto de radio> (página 32).
- 20 Visualiza la pantalla de control del dispositivo externo. Consulte <Control de alimentación del dispositivo externo> (página 46).

Modo de búsqueda

Ajusta la selección de una emisora.



El modo cambia en el siguiente orden cada vez que se toca el botón.

Visualización	Ajuste
"AUTO1"	Sintoniza automáticamente una emisora con buena recepción.
"AUTO2"	Sintoniza las emisoras en la memoria una después de la otra.
"MANU"	Cambia a la frecuencia siguiente manualmente.

Memoria automática

Almacena automáticamente en memoria las emisoras con buena recepción.

1 Seleccionar una banda que desee almacenar en la memoria



2 Seleccionar el modo de memoria automática



3 Iniciar memoria automática



Toque  o .

La memoria automática concluye cuando se guardan 6 emisoras o cuando se sintonizan todas las emisoras.



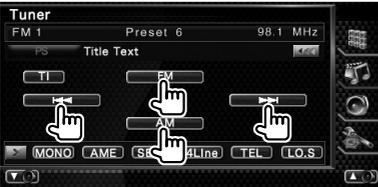
- La operación finaliza automáticamente si no la acciona durante 10 segundos.



Memoria manual

Almacena en la memoria la emisora actual recibida.

1 Seleccionar una emisora que dese almacenar en la memoria



2 Almacenar en memoria



Siga tocando hasta que aparezca el número de memoria.

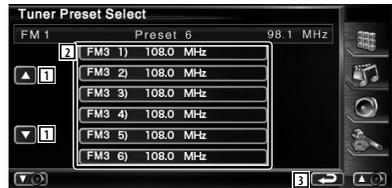
Selección de preajustes

Enumera y selecciona la emisora memorizada.

1 Iniciar la selección de selecciones previas



2 Selecciona una emisora



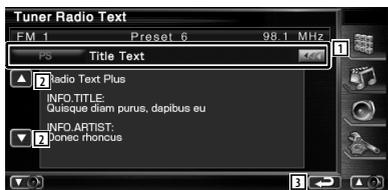
- 1 Se desplaza por la lista.
- 2 Se visualizan las emisoras memorizadas. Pulse para sintonizar.
- 3 Regresa a la pantalla original.

Texto de radio

Es posible visualizar el texto de radio. (solamente cuando se recibe la emisión FM)

1 Seleccionar una emisora

2 Visualizar el texto de radio



- 1 Seleccione el nombre del servicio de programas, el nombre del título y del artista, nombre de la emisora, texto de radio plus o texto de radio para la visualización de texto. Cuando ******* aparezca, la visualización del texto se desplaza al presionarlo.
- 2 Desplaza la visualización del texto.
- 3 Regresa a la pantalla original.

Información de tráfico

Cuando dé comienzo un boletín de tráfico, la fuente dada cambiará a la información de tráfico y se visualizará automáticamente.

1 Configurar el modo de información de tráfico



Cuando dé comienzo el boletín de tráfico...

La pantalla de información de tráfico aparecerá automáticamente.

Pantalla de información de tráfico



- Es necesario que la función de información de tráfico esté en la posición de encendido para que la pantalla de información de tráfico aparezca automáticamente.
- Durante la recepción de información de tráfico, el volumen ajustado se recuerda de forma automática y la próxima vez que pase a la información de tráfico, se ajustará el volumen recordado.

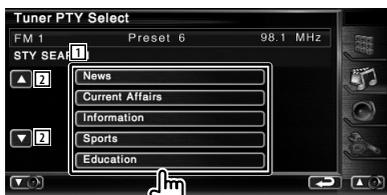
Búsqueda por tipo de programa

Un programa se sintonizará cuando ajuste su tipo de programa. (solamente cuando se recibe la emisión FM)

1 Entrar en el modo de tipo de programa

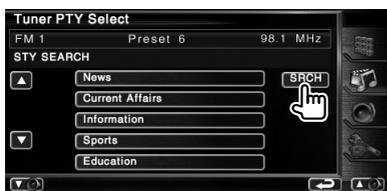


2 Seleccionar un tipo de programa



- 1 Se muestra el tipo de programa. Pulse para seleccionar un tipo de programa.
- 2 Se desplaza por la lista de tipo de programas.

3 Busca la emisora del tipo de programa seleccionado

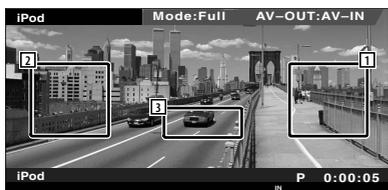
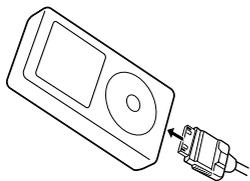


Control del iPod

Puede controlar y escuchar las canciones en su iPod conectándolo en esta unidad con el KCA-iP300V (accesorio opcional). También puede visualizar contenidos de vídeo en esta unidad al conectar un iPod con vídeo.

Conexión de un iPod

Conectar un iPod a esta unidad.



- 1 Área de búsqueda de música/vídeo hacia adelante
Selecciona la siguiente música/vídeo.
- 2 Área de búsqueda de música/vídeo hacia atrás
Selecciona la música/vídeo anterior.
- 3 Área de botones de visualización de información
La información se visualiza durante 5 segundos.

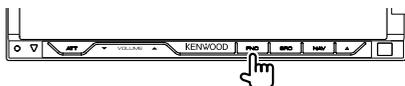


- Retire todos los accesorios, como unos auriculares, antes de conectar un iPod. Tal vez no pueda controlar el iPod si lo conecta con los accesorios acoplados.
- Al conectar un iPod a esta unidad, la reproducción se inicia a partir de la canción que estaba reproduciendo en el propio iPod (función reanudar).
- Si la canción reproducida no es un contenido de vídeo, aparecerá el mensaje "No iPod Video Signal" en la pantalla de vídeo.
- Al conectar un iPod, el mensaje "KENWOOD" aparece en el iPod y el control del mismo se desactiva.

Funciones durante la visualización del panel de control sencillo

Visualiza los botones de funcionamiento básico en la pantalla.

- 1 Mientras la fuente se encuentra en reproducción, pulse el botón [FNC]



- 1 Búsqueda de música/vídeo.
- 2 Inicia la reproducción o hace una pausa.

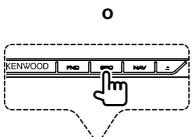
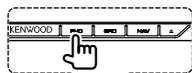


- Al visualizarse la pantalla de navegación, pulse el botón [NAV] para cambiar la pantalla de reproducción de fuente.
- El panel de control sencillo se encuentra escondido cuando toca una pieza central del monitor.

Funciones durante la visualización de la pantalla de control

Cambia a la pantalla de control de fuente para utilizar las diferentes funciones de reproducción.

Al reproducir video o imágenes, pulse el botón [FNC].



- 1 Foto de imagen
Cambia a la pantalla de reproducción. Si no existe pantalla de reproducción, se visualiza un papel tapiz.
- 2 Número total de música en el iPod y la visualización del número de música
- 3 Visualización del modo de reproducción
- 4 Visualización de tiempo de reproducción
- 5 Pantalla de información de música/vídeo
Selecciona el título, nombre del artista, nombre del álbum o nombre del iPod. Cuando **---** aparezca, la visualización del texto se desplaza al presionarlo.
- 6 Avance o retroceso rápidos.
- 7 Selecciona Música/Vídeo.
- 8 Inicia la reproducción o hace una pausa.
- 9 Cambia a visualización de botones.
- 10 Inicia o detiene el Escaneo de reproducción (que reproduce el inicio de cada música o vídeo, una detrás de otra).
- 11 Repite la reproducción (los archivos o datos preseleccionados).
- 12 Inicia o detiene la reproducción aleatoria.*
- 13 Muestra la pantalla de manos libres. (página 50)
- 14 Indicador de MUSIC o VIDEO
- 15 Inicia o detiene la reproducción aleatoria del álbum (reproduce aleatoriamente canciones del álbum actual).*
- 16 Visualiza la pantalla de control del dispositivo externo. Consulte <Control de alimentación del dispositivo externo> (página 46).
- 17 Visualiza la lista de categorías de música. Consulte <Lista del iPod> (página 36).
- 18 Visualiza la lista de categorías de vídeo. Consulte <Lista del iPod> (página 36).
- 19 Visualiza la pantalla anterior de la lista de música/vídeo. Consulte <Lista del iPod> (página 36).
- 20 Visualiza la pantalla de información de la música/vídeo que se está reproduciendo.



* Desactivado cuando se reproduce un VIDEO.

Lista del iPod

Enumera y busca la música/vídeos contenidos en el iPod.

1 Visualizar la lista del iPod



2 Seleccionar música/vídeo



- 1 Activa la página de la lista.
- 2 Se listan las categorías y la música.
Toque un nombre de categoría para moverse al nivel inferior. Si se visualiza un título de música, la música se reproduce tocándolo.
Cuando **⏮** aparezca, la visualización del texto se desplaza al presionarlo.
- 3 Se reproduce toda la música en su categoría.
- 4 Regresa a la categoría anterior.
- 5 Se desplaza a la categoría superior.
- 6 Visualiza la categoría que se está reproduciendo en estos momentos.

Control de dispositivos USB

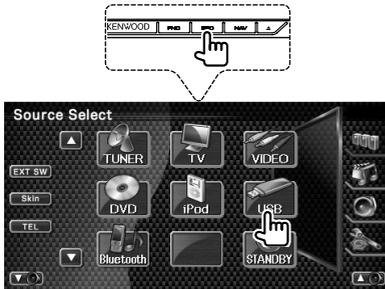
Puede controlar y escuchar canciones en su dispositivo USB simplemente conectándolo al conector USB de esta unidad.



- Para la conexión de un dispositivo USB, consulte <Operaciones básicas> (página 10).

Funciones durante la visualización de la pantalla de control

Cambia a la pantalla de control de fuente para utilizar las diferentes funciones de reproducción.



- 1 Visualización de número de pista (música)
- 2 Visualización del modo de reproducción
- 3 Visualización de tiempo de reproducción
- 4 Visualización de información de música
Selecciona el nombre de la carpeta, el nombre del archivo, el título, el nombre del artista o el nombre del álbum.
Cuando **---** aparezca, la visualización del texto se desplaza al presionarlo.

- 5 Retira el dispositivo USB.
Cuando aparece el mensaje "No Device", podrá retirar el dispositivo USB de forma segura.
Si desea reproducirlo de nuevo con el dispositivo USB conectado, púlselo de nuevo.
- 6 Selecciona una carpeta. (Sólo en el modo de Selección de carpetas)*
- 7 Selecciona un archivo.
- 8 Inicia la reproducción o hace una pausa.
- 9 Cambia a visualización de botones.
- 10 Inicia o detiene el Escaneo de reproducción (que reproduce el inicio de cada música, una detrás de otra).
- 11 Repite la reproducción (la música actual).
- 12 Inicia o detiene la reproducción aleatoria (reproducción de música en orden aleatorio).
- 13 Muestra la pantalla de manos libres. (página 50)
- 14 Repite la reproducción de la música o los datos de la carpeta actual. (Sólo en el modo de Selección de carpetas)
- 15 Actualiza la base de datos del archivo de audio en el dispositivo USB.
- 16 Visualiza la lista de carpetas. Consulte <Selección de carpetas> (página 39).
- 17 Visualiza la lista de categorías. Consulte <Lista USB> (página 39).
- 18 Visualiza la pantalla de información de la música que se está reproduciendo.
- 19 Visualiza la pantalla de control del dispositivo externo. Consulte <Control de alimentación del dispositivo externo> (página 46).



- * Deshabilitado durante el modo de lista de reproducción.

Lista USB

Enumera y busca la música contenida en el dispositivo USB.

1 Visualizar la lista de categorías



2 Seleccionar una categoría



Cuando **◀◀** aparezca, la visualización del texto se desplaza al presionarlo.

- 1 Visualiza la categoría que se está reproduciendo en estos momentos.
- 2 Regresa a la pantalla original.

3 Seleccionar música



- 3 Cambia al nivel inferior de la categoría. Cuando **◀◀** aparezca, la visualización del texto se desplaza al presionarlo.
- 4 Se desplaza por la lista.
- 5 Enumera toda la música de la categoría seleccionada.
- 6 Se desplaza al nivel superior de la categoría.
- 7 Se desplaza a la categoría superior.
- 8 Visualiza la categoría que se está reproduciendo en estos momentos. (Solamente en el modo de categoría)
- 9 Regresa a la pantalla original.

Selección de carpetas

Busca carpetas y archivos de audio almacenados en el dispositivo USB según una jerarquía.

1 Iniciar selección de carpetas



2 Seleccionar música



- 1 Enumera las carpetas y los archivos de audio. La carpeta se abre cuando se toca y el archivo de audio se reproduce.
- 2 Se desplaza por la lista.
- 3 Se desplaza al nivel de jerarquía superior.
- 4 Sube un nivel de jerarquía.
- 5 Visualiza el archivo que se encuentra en reproducción.

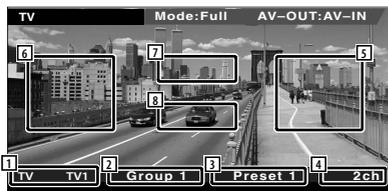
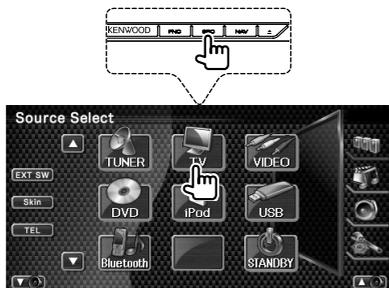
Visualización de TV

En el modo de fuente TV aparecen diversas pantallas de control. Puede operar solamente el TV con el sintonizador de TV accesorio opcional conectado.

Función durante la pantalla de TV

Las funciones básicas están disponibles incluso cuando aparece la pantalla de TV.

1 Visualizar la pantalla de TV



- 1 Visualización del número de banda de TV
- 2 Visualización del Grupo de área de TV.
Consulte <Configuración de TV> (página 80).
- 3 Visualización del número de memoria
- 4 Visualización del número de canal
- 5 Área de subida de canal
Incrementa el canal.
- 6 Área de bajada de canal
Disminuye el canal.
- 7 Área de cambio de banda
Cambia entre TV1 y TV2.
- 8 Área de botones de visualización de información
Apaga la información al visualizarse.

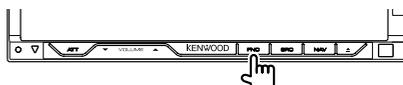


- La visualización de información se borra automáticamente después de aproximadamente 5 segundos. También, puede visualizarse la información automáticamente al actualizarse.

Funciones durante la visualización del panel de control sencillo

Visualiza los botones de funcionamiento básico en la pantalla.

1 Mientras la fuente se encuentra en reproducción, pulse el botón [FNC]



- 1 Selecciona un canal.
Utilice el <Modo de búsqueda> (página 42) para cambiar la secuencia de sintonización de canales.

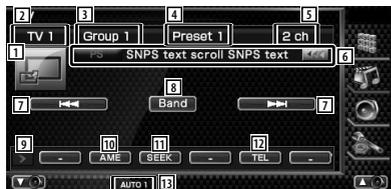
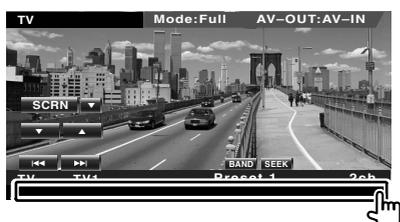
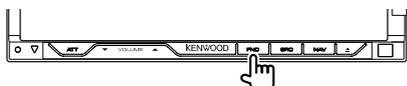


- Al visualizarse la pantalla de navegación, pulse el botón [NAV] para cambiar la pantalla de reproducción de fuente.
- El panel de control sencillo se encuentra escondido cuando toca una pieza central del monitor.

Funciones durante la visualización de la pantalla de control

Cambia a la pantalla de control de fuente para utilizar las diferentes funciones.

1 Mientras la fuente se encuentra en reproducción, pulse el botón [FNC]

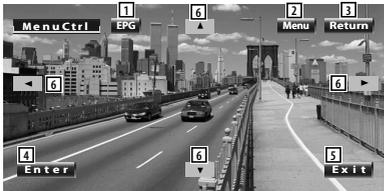
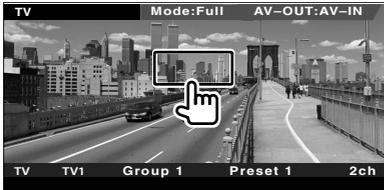


- 1 Cambia a la pantalla TV.
- 2 Visualización de banda
- 3 Visualización del Grupo de área de TV
Consulte <Configuración de TV> (página 80).
- 4 Visualización del número de memoria
- 5 Visualización de canal
- 6 Visualización de información de canales

- 7 Selecciona un canal.
Utilice el <Modo de búsqueda> (página 42) para cambiar la secuencia de sintonización de canales.
- 8 Cambia entre TV1 y TV2.
- 9 Cambia a visualización de botones.
- 10 Selecciona el modo de Memoria automática.
Consulte <Memoria automática> (página 43).
- 11 Activa el modo de búsqueda.
Consulte <Modo de búsqueda> (página 42).
- 12 Muestra la pantalla de manos libres. (página 50)
- 13 Indica el modo de búsqueda actual.
- 14 Al utilizar los botones **P1** o **P6**, puede recuperar los canales en la memoria.
Para la memorización de emisoras, consulte <Memoria automática> (página 43) o <Memoria manual> (página 43).
- 15 Ajusta un nombre a la cadena seleccionada. (página 44)
- 16 Enumera y selecciona la emisora memorizada.
- 17 Visualiza la pantalla de control del dispositivo externo. Consulte <Control de alimentación del dispositivo externo> (página 46).

Menú de TV (solamente con el KTC-D500E (accesorio opcional) conectado)

Aparece la pantalla de control de menú tocando el área que se muestra abajo.



- 1 Muestra la pantalla EPG (Guía de programa eléctrica).
- 2 Muestra la pantalla de menú de emisión de TV digital.
- 3 Regresa a la pantalla anterior.
- 4 Ejecuta el elemento del menú seleccionado.
- 5 Vuelve a la pantalla de TV digital.
- 6 Se mueve resaltado en el menú de emisión de TV digital.

Modo de búsqueda

Ajusta la selección de una emisora.



El modo cambia en el siguiente orden cada vez que se toca el botón.

Visualización	Ajuste
"AUTO1"	Sintoniza automáticamente una emisora con buena recepción.
"AUTO2"	Sintoniza las emisoras en la memoria una después de la otra.
"MANU"	Cambia a la frecuencia siguiente manualmente.

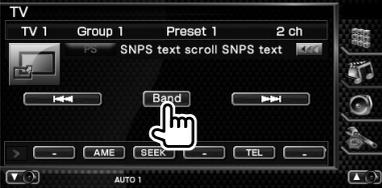


: pulse durante # segundos.

Memoria automática

Almacena automáticamente en memoria las emisoras con buena recepción.

1 Seleccionar una banda que desee almacenar en la memoria



2 Seleccionar el modo de memoria automática



3 Iniciar memoria automática



La memoria automática concluye cuando se guardan 6 emisoras o cuando se sintonizan todas las emisoras.

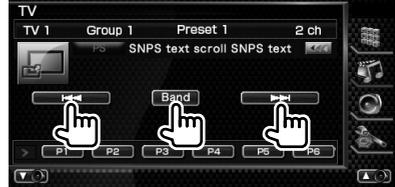


- La operación finaliza automáticamente si no la acciona durante 10 segundos.

Memoria manual

Almacena en la memoria el canal actual recibido.

1 Seleccionar una emisora que desee almacenar en la memoria



2 Almacenar en memoria

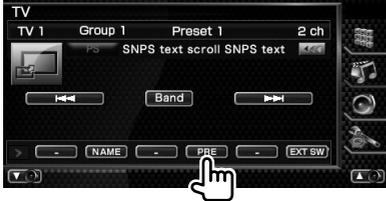


Siga tocando hasta que aparezca el número de memoria.

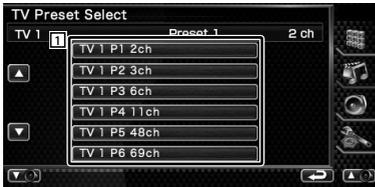
Selección de preajustes

Enumera y selecciona la emisora memorizada.

1 Iniciar la selección de selecciones previas



2 Selecciona una emisora



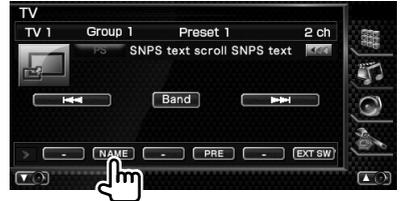
- 1 Se visualizan las emisoras memorizadas. Pulse para sintonizar.

Ajuste del nombre de emisora

Asigna un nombre a una cadena.

1 Seleccionar una cadena que desee nombrar

2 Iniciar configuración de nombre



3 Introducir el nombre

Consulte <Introducción de caracteres> (página 48) para obtener información acerca de cómo introducir un nombre.

4 Finalizar configuración de nombre



Control de audio de Bluetooth

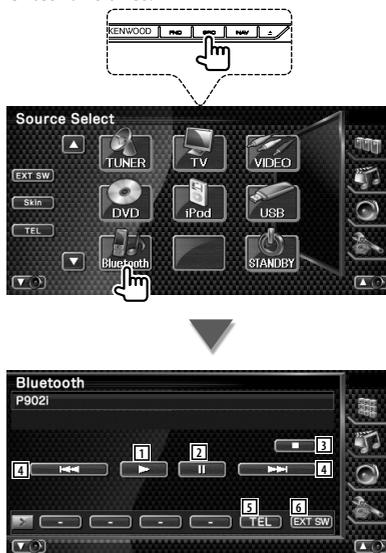
Puede escuchar archivos de audio almacenados en un reproductor de audio y teléfono móvil Bluetooth.

Antes de utilizar

- Necesita registrar su reproductor de audio y su móvil antes de utilizarlos con esta unidad. Para más detalles, consulte <Registro de la unidad Bluetooth> (página 82).
- Si ha registrado dos o más reproductores de audio o teléfonos móviles, necesita seleccionar uno de ellos. Para más detalles, consulte <Conexión de la unidad Bluetooth> (página 84).

Funciones durante la visualización de la pantalla de control

Cambia a la pantalla de control para utilizar diferentes funciones.



- 1 Reproduce.
- 2 Pausa.
- 3 Detiene la reproducción.
- 4 Selecciona un archivo.
- 5 Muestra la pantalla de manos libres. (página 50)
- 6 Visualiza la pantalla de control del dispositivo externo. Consulte <Control de alimentación del dispositivo externo> (página 46).



- Si el reproductor de audio Bluetooth no es compatible con el perfil AVRCP, no se muestran los botones 1 a 4. Opere desde el reproductor de audio.

Control de alimentación del dispositivo externo

Controlar la alimentación del dispositivo externo.

Control de alimentación del dispositivo externo

Controlar la alimentación del dispositivo externo.

1 Visualiza la pantalla de control EXT SW



[EXT SW] aparece cuando se visualiza la pantalla de control de cada una de las fuentes o el panel de control sencillo.

2 Controla la alimentación del dispositivo externo



- 1 Puede activar o desactivar la alimentación del dispositivo externo.
- 2 Regresa a la pantalla original.



- Debe conectar una unidad de relee comercialmente disponible para poder utilizar esta función. Conecte el dispositivo externo que se va a controlar en esa unidad de relee.
- Consulte <Configuración de EXT SW> (página 86) para la información concerniente a la especificación de activación o desactivación de la alimentación.

Silenciar el volumen de audio al recibir una llamada telefónica

Cuando se recibe una llamada telefónica, el sistema hace una pausa automáticamente.

Silenciar el volumen de audio al recibir una llamada telefónica

Cuando se recibe una llamada telefónica...

Aparecerá la pantalla de llamada telefónica ("CALL"), y el sistema hará una pausa.

Pantalla de llamada telefónica ("CALL")



Cuando la llamada telefónica concluya...

Cuelgue el teléfono.

El sistema retoma la reproducción automáticamente.



- Para utilizar la función silenciar TEL, deberá conectar el cable MUTE a su teléfono utilizando un accesorio telefónico específico. Consulte el <MANUAL DE INSTALACIÓN>.

Introducción de caracteres

Al seleccionar el modo de ajuste del nombre de la estación u otros, aparece la siguiente pantalla para la introducción de caracteres.

Cómo utilizar la pantalla de introducción de caracteres

Pantalla de introducción de caracteres



- 1 Cambia de posición el cursor.
- 2 Introduce caracteres.
- 3 Se desliza arriba y abajo por la pantalla de botones de caracteres.
- 4 Establece el esquema de teclas de los botones de caracteres.
ABC : Esquema de teclas alfabéticas.
QWE : Esquema de teclas Qwerty.
- 5 Introduce un espacio.
Si borrar un carácter, coloque el cursor sobre él y toque este botón.
- 6 Borra el carácter.
- 7 Sale del modo de introducción de caracteres y regresa a la pantalla anterior.



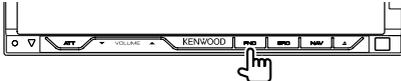
- Es posible introducir caracteres solamente después que ha aplicado el freno de estacionamiento.

Control de pantalla

Configuración de la pantalla monitor.

Control de pantalla

1 Visualizar el panel de control fácil



2 Visualizar la pantalla de control de pantalla



3 Ajustar la calidad de la imagen



- 1 Control de brillo
- 2 Control de matiz
Visualizado para una imagen del sistema NTSC en TV, Video, iPod o Cámara de retrovisión.
- 3 Control de color
Visualizado solamente en la pantalla de TV, Video, iPod o Cámara de retrovisión.
- 4 Control de contraste
- 5 Ajuste del nivel de negro
- 6 Configuración del modo de atenuación
"ON": La pantalla se atenúa.
"OFF": La pantalla no se atenúa.
"SYNC": Activar o desactivar la función del atenuador cuando el interruptor de control de la luz del vehículo se activa o desactiva.

"NAV-SYNC" (DNX8220BT solamente):

Activación o desactivación de la función de atenuación de acuerdo al ajuste de visualización de Día/Noche de navegación.

7 Regresa a la pantalla anterior.



- La pantalla de control de visualización se muestra únicamente cuando se ha accionado el freno de estacionamiento.
- Es posible ajustar la calidad de la imagen para cada fuente.
- Puede establecer la calidad de imagen de las pantallas tales como en los menús desde <Configuración del monitor> (página 77) del <Menú Configuración>.

Control de la unidad manos libres

Se pueden utilizar varias funciones en el modo de control de manos libres.

Antes de utilizar

- Para utilizar la agenda telefónica, debe descargarse en esta unidad antes. Para más detalles, consulte <Descarga de la agenda telefónica> (página 50).
- Necesita registrar su teléfono móvil antes de utilizarlo con esta unidad. Para más detalles, consulte <Registro de la unidad Bluetooth> (página 82).
- Si ha registrado dos o más teléfonos móviles, necesita seleccionar uno de ellos. Para más detalles, consulte <Conexión de la unidad Bluetooth> (página 84).

Descarga de la agenda telefónica

Descarga los datos de la agenda telefónica desde el teléfono móvil en esta unidad de tal modo que pueda utilizar la agenda telefónica de esta unidad.

1 Al operar el teléfono móvil, enviar los datos de la agenda telefónica en esta unidad.

2 Al operar el teléfono móvil, iniciar la conexión manos libres.

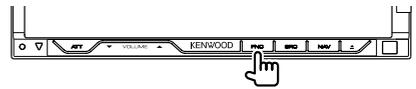


- Para teléfonos móviles que son compatibles con la descarga automática de la agenda telefónica: Si la agenda telefónica no se descarga automáticamente por alguna razón, siga el procedimiento de arriba para descargarla manualmente.
- Para saber como operar el teléfono móvil, consulte el manual de instrucciones que viene con el teléfono móvil.
- Se pueden registrar hasta 100 números telefónicos para cada teléfono móvil registrado.
- Se pueden registrar hasta 32 dígitos para cada número telefónico junto con hasta 40 caracteres representando un nombre.
- Dependiendo del tipo de su teléfono móvil, se colocarán las siguientes restricciones:
 - Los datos de la agenda telefónica no se pueden descargar normalmente.
 - Los caracteres en la agenda telefónica son confusos.
 - Los datos de la agenda telefónica no se pueden descargar normalmente si contiene imágenes. Podría tomar varias horas o hasta un día por completo para descargar la agenda telefónica dependiendo del tamaño total de la imagen.
- Para cancelar la descarga de los datos de la agenda telefónica, opere el teléfono móvil.

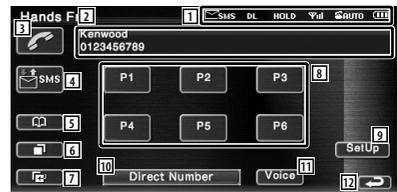
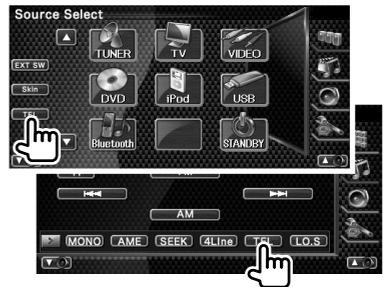
Función de pantalla de control

Visualizar la pantalla de control y uso de diferentes funciones.

1 Visualizar la pantalla de control de manos libres



Pulse el botón [FNC] por más de 1 segundo.



1 Muestra las diferentes condiciones.

SMS : Muestra el estado de los mensajes cortos. Si no se conecta un teléfono móvil que es compatible con la función de SMS, no aparece esta marca.

SMS : Existe un mensaje corto no leído.

SMS : No existen mensajes cortos no leídos.

DL : Descargando la agenda telefónica.

HOLD : Indica que existe una llamada en espera.

Vol : Muestra la fuerza de la señal.*

Cuanto más segmentos en la barra, más fuerte será la señal.

SAUTO : Muestra el estado actual de la contestación automática

SAUTO : Al activar la contestación automática

SAUTO : Al desactivar la contestación automática

CEU : Muestra la batería restante en el teléfono móvil.*

Cuanto más segmentos en la barra, más alto será el nivel de carga de la batería.

- 2 Muestra los números telefónicos marcados. Si ha registrado un número telefónico en la agenda telefónica, se muestra el nombre de la persona de destino.
- 3 Marca el número telefónico preestablecido visualizado.
- 4 Muestra la pantalla de selección de SMS. Consulte <SMS (Servicio de mensajes cortos)> (página 60).
- 5 Muestra la búsqueda de la pantalla de la agenda telefónica. Consulte <Marcar con la agenda telefónica> (página 53).
- 6 Muestra la pantalla de llamadas salientes. Consulte <Realizar una llamada utilizando el registro de llamadas salientes/entrantes> (página 55).
- 7 Muestra la pantalla de llamadas entrantes. Consulte <Realizar una llamada utilizando el registro de llamadas salientes/entrantes> (página 55).
- 8 Marca el número telefónico preestablecido. Para información de cómo preestablecer un número telefónico, consulte <Preestablecer el número telefónico> (página 59).
- 9 Visualiza la pantalla de configuración de manos libres. Consulte <Configuración del teléfono manos libres> (página 56).
- 10 Muestra la pantalla de visualización de marcado. Consulte <Llamar introduciendo el número telefónico> (página 52).
- 11 Inicia el reconocimiento de voz. Consulte <Marcar por medio de reconocimiento de voz> (página 55).
- 12 Regresa a la pantalla anterior.



- Con el coche en movimiento, algunas funciones están desactivadas por su seguridad. Los botones asociados a las funciones desactivadas no llevarán a cabo ninguna acción si se pulsan.
- Al aparecer la pantalla de control de manos libres, se visualiza el nombre del teléfono móvil conectado por 5 segundos.
- * Puesto que el número de pasos de la unidad de control es diferente al del teléfono móvil, los estados visualizados en la unidad de control pueden diferir respecto a los mostrados en el teléfono móvil. No se visualiza ningún estado si no puede obtenerse información acerca del mismo.
- Al ajustar el teléfono móvil en el modo privado se puede deshabilitar la función de manos libres.

Al recibir una llamada

Al recibir una llamada, puede utilizar el teléfono de manos libres.

1 Responder a una llamada



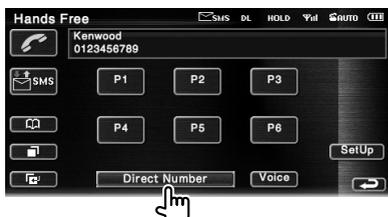
Al recibir una llamada, aparece automáticamente la pantalla Hablando.

- 1 Inicia la conversación con la persona que marcó. Cambia el destino de la llamada si escucha un tono de llamada en espera. Reanuda la conversación con la persona que se encontraba en espera después de haber finalizado la conversación con la otra persona.
- 2 Desconecta el teléfono. Vuelve a aparecer la pantalla de manos libres.
- 3 Cambia la salida de voz entre el teléfono y el altavoz.
- 4 Emite tono de marcar. Consulte <Control de los servicios por tono> (página 53).

Llamar introduciendo el número telefónico

Realice una llamada introduciendo un número de teléfono.

1 Visualizar la pantalla de introducción de número



2 Introducir un número de teléfono



- 1 Marca el número telefónico introducido.
- 2 Crea un SMS para el número telefónico introducido.
Consulte <SMS (Servicio de mensajes cortos)> (página 60).
- 3 Borra el número.
- 4 Regresa a la pantalla anterior.

3 Realizar una llamada



Puede comenzar a hablar cuando su interlocutor responda.

4 Finalizar la llamada



Vuelve a aparecer la pantalla de manos libres.



- Puede introducir un máximo de 32 dígitos.

Marcado rápido

Puede registrar hasta 6 números de teléfono para marcado rápido.



- Se deben registrar antes los números telefónicos.
Consulte <Preestablecer el número telefónico> (página 59).

1 Recuperar el número telefónico



2 Realizar una llamada



- Sólo los números de teléfono pueden registrarse para el marcado rápido. Por lo tanto, el número del suscriptor de destino y del resto no se visualizarán durante el marcado.

Control de los servicios por tono

Utiliza el servicio por tonos usando DTMF (Multi Frecuencia de Tonos Duales).

1 Visualizar la pantalla de introducción DTMF

Muestra la pantalla Llamando. Consulte <Llamar introduciendo el número telefónico> (página 52).



2 Puede enviar tonos durante una llamada



1 Regresa a la pantalla anterior.

Marcar con la agenda telefónica

Puede llamar a una persona utilizando su número telefónico ya registrado en la agenda telefónica.

1 Visualizar la pantalla Agenda telefónica



Aparece la pantalla de entrada inicial.

2 Seleccionar el método de búsqueda de la agenda telefónica

Puede buscar por la inicial de los datos de la agenda telefónica.

Pantalla de alfabeto inicial



- 1 Muestra el inicio de la agenda telefónica con el nombre cuyo primer carácter ha tocado.
- 2 Se desliza por el conjunto de caracteres.
- 3 Regresa a la pantalla de control de manos libres.



Pantalla de número inicial



- 4 Muestra una lista de números en la agenda telefónica comenzando con el número seleccionado.

Página siguiente ►



Pantalla de búsqueda con alfabeto cirílico



- 5 Muestra el inicio de la agenda telefónica con el nombre cuyo primer carácter ha tocado.

3 Seleccionar el nombre que desea llamar



- 6 Lista de datos de la agenda telefónica. "REC" se enciende para los datos con voz para el reconocimiento de voz ya registrado.
- 7 Desplaza la lista de datos de la agenda telefónica.
- 8 Desplaza el nombre.
- 9 Registra la voz para el reconocimiento de voz en la agenda telefónica seleccionada. Si ya existen 35 etiquetas de voz registradas en el mismo teléfono móvil, se desactiva el botón [Record]. Consulte <Registro de voz> (página 57).
- 10 Reproduce la voz registrada en los datos de la agenda telefónica seleccionada.
- 11 Borra la voz registrada en los datos de la agenda telefónica seleccionada. Toque para visualizar la pantalla de confirmación. Toque [YES] para borrar o [NO] para cancelar.
- 12 Muestra los detalles de los datos de la agenda telefónica seleccionada.
- 13 Regresa a la pantalla de control de manos libres.

4 Seleccionar el número telefónico al que desea llamar



- 14 Marca el número telefónico seleccionado.
- 15 Crea un SMS para el número telefónico visualizado. Consulte <SMS (Servicio de mensajes cortos)> (página 60).
- 16 Desplaza el número telefónico.
- 17 Regresa a la pantalla de la lista de nombres.
- 18 Regresa a la pantalla de control de manos libres.

5 Realizar una llamada



- Para usar la agenda telefónica, debe haberla descargado del teléfono móvil.
- Las iniciales que no correspondan a ningún nombre no se visualizarán.
- Durante la búsqueda, un carácter no acentuado, como la "u", se buscará en lugar de un carácter acentuado, como "ü".

Realizar una llamada utilizando el registro de llamadas salientes/entrantes

Marca seleccionando un número telefónico de la lista de llamadas entrantes o salientes.

1 Visualizar la pantalla de llamadas salientes o entrantes



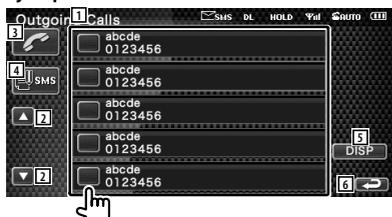
: Llamadas salientes

: Llamadas entrantes

Aparece la pantalla de la lista de llamadas salientes o entrantes.

2 Seleccionar desde la lista de llamadas

Ejemplo : Pantalla de llamadas salientes



- 1 Lista de llamadas salientes.
- 2 Se desplaza por la lista.
- 3 Marca el número seleccionado.
- 4 Crea un SMS para el número telefónico seleccionado. Consulte <SMS (Servicio de mensajes cortos)> (página 60).
- 5 Muestra los detalles del número telefónico seleccionado.
- 6 Regresa a la pantalla de control de manos libres.

3 Realizar una llamada



- La pantalla de la lista de llamadas salientes o entrantes muestra la lista de las llamadas originadas desde o recibidas en esta unidad. No son las almacenadas en la memoria del teléfono móvil.

Marcar por medio de reconocimiento de voz

Marca reconociendo la voz registrada.



- Para poder realizar el reconocimiento de voz, la voz debe estar registrada en los datos de la agenda telefónica. Consulte <Registro de voz> (página 57). O, para llevar a cabo el reconocimiento de voz por medio de la categoría de números telefónicos (Casa, Oficina, Móvil etc.) de los datos de la agenda telefónica, debe registrarse una voz como palabra clave. Consulte <Registro de voz para la palabra clave> (página 58).

1 Visualizar la pantalla de reconocimiento de voz



2 Vocalizar la voz registrada en la agenda telefónica



Vocalizar dentro de 2 segundos después del bip.

- 1 Muestra el número telefónico reconocido o la dirección.
- 2 Cancela el reconocimiento de voz.



Página siguiente ►

Si se reconoce la voz exitosamente y existe solamente un número telefónico:



Realizar una llamada.

- 2 Cancela el reconocimiento de voz.
- 3 Visualiza la lista de la agenda telefónica.

Si escucha otro bip:

Articule la palabra clave en 2 segundos después del bip, o toque el botón [Phonebook List] para seleccionar el número telefónico.



Realizar una llamada.



- Si existe más de un número telefónico registrado bajo el mismo nombre y la voz de la palabra clave se encuentra registrada para cada número telefónico, escuchará otro bip. Para saber como registrar la palabra clave, consulte <Registro de voz de la palabra clave> (página 58).

Si existe más de un número telefónico registrado bajo el mismo nombre, vaya al paso 3.

3 Seleccionar una categoría del número telefónico



- 4 Marca el número telefónico visualizado.
- 5 Crea un SMS para la dirección visualizada. Consulte <SMS (Servicio de mensajes cortos)> (página 60).
- 6 Selecciona la categoría del número telefónico.
- 7 Desplaza el número telefónico.
- 8 Regresa a la pantalla de control de manos libres.

4 Realizar una llamada



- Se muestra un mensaje si no se reconoce la voz. Lea el mensaje para la siguiente operación.

Configuración del teléfono manos libres

El sistema de manos libres puede ajustarse del siguiente modo.

1 Visualizar la pantalla de configuración de manos libres



2 Configuración de cada elemento



- 1 Se mueve a la pantalla de "Hands Free Setup 2".
- 2 Configura un tiempo de respuesta automática tras la finalización de la llamada. (☑ "8")
"Off": Esa función no puede utilizarse.
"0-99": Configura el tiempo de tono de llamada (segundos).

- 3 Configura una posición de salida del tono de llamada. (📎 "Front R")
 - "Front L": Emite el tono por el altavoz delantero del lado izquierdo.
 - "Front R": Emite el tono por el altavoz delantero del lado derecho.
 - "Front All": Emite el tono desde ambos altavoces delanteros.
- 4 Configura el sonido para las llamadas entrantes. (📎 "On")
 - "On": Se escucha un sonido.
 - "Off": El sonido queda cancelado.
- 5 Configura el sonido para el SMS entrante. (📎 "On")
 - "On": Se escucha un sonido.
 - "Off": El sonido queda cancelado.
- 6 Regresa a la pantalla de "Hands Free Control".
- 7 Regresa a la pantalla de "Hands Free Setup 1".
- 8 Ajusta si se desea utilizar la agenda telefónica del teléfono móvil, la lista de llamadas salientes o la lista de llamadas entrantes. (📎 "On")
 - "On": Si.
 - "Off": No.
- 9 Establece la función de SMS. (📎 "On")
 - "On": Utiliza la función SMS.
 - "Off": SMS no está disponible.
- 10 Registra la voz para seleccionar la categoría de número telefónico con reconocimiento de voz.

Consulte <Registro de voz de la palabra clave> (página 58).
- 11 Registra el número telefónico en el botón preestablecido de la pantalla de control de manos libres.

Consulte <Preestablecer el número telefónico> (página 59).
- 12 Regresa a la pantalla de control de manos libres.



- El valor más corto entre el intervalo de tiempo para respuesta automática y el intervalo de tiempo configurado en el teléfono móvil será el que se utilice.
- Seleccione el altavoz más alejado del micrófono para evitar bips o ecos.

Registro de voz

Registra la voz para el reconocimiento de voz en la agenda telefónica. Se pueden grabar hasta 35 voces en un teléfono móvil.

1 Seleccionar el nombre que desea registrar

Lleve a cabo el procedimiento de <Marcar con la agenda telefónica> (página 53).



- 1 Selecciona un nombre. "REC" se enciende para los datos con voz para el reconocimiento de voz ya registrado.

2 Visualizar la pantalla de registro de voz



3 Vocalizar la voz que desea registrar (1er intento)



- 2 Registra la voz.
- 3 Cancela el registro de voz.

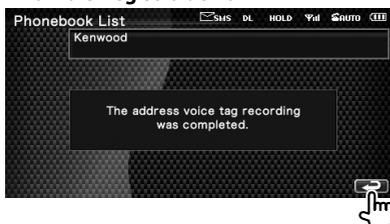
Vocalizar dentro de 2 segundos después del bip.

4 Vocalizar la voz que desea registrar (2o intento)



Página siguiente ►

5 Finaliza el registro de voz



- Se muestra un mensaje si no se reconoce la voz. Lea el mensaje para la siguiente operación.
- Repetir a partir del 1er intento si la voz es diferente del 1er intento.

Registro de voz para la palabra clave

Registra la voz para seleccionar la categoría de número telefónico con reconocimiento de voz.

1 Visualizar la pantalla de la lista de palabra clave

Visualizar la pantalla de "Hands Free" y tocar [Setup]. Consulte <Función de pantalla de control> (página 50).



2 Seleccionar la categoría de número telefónico que desea registrar



- 1 Selecciona la categoría del número telefónico. "REC" se enciende para los datos con voz para el reconocimiento de voz ya registrado.
- 2 Registra la voz para la categoría de número telefónico seleccionada.
- 3 Reproduce la voz registrada para la categoría de número telefónico seleccionada.
- 4 Borra la voz registrada para la categoría de número telefónico seleccionada. Toque para visualizar la pantalla de confirmación. Toque [YES] para borrar o [NO] para cancelar.
- 5 Regresa a la pantalla de configuración de manos libres.

3 Visualizar la pantalla de registro de voz



4 Vocalizar la voz que desea registrar (1er intento)



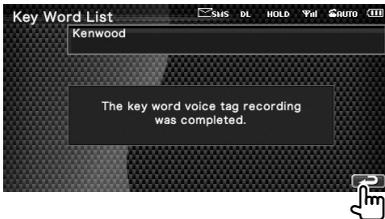
- 6 Registra la voz.
- 7 Cancela el registro de voz.

Vocalizar dentro de 2 segundos después del bip.

5 Vocalizar la voz que desea registrar (2o intento)



6 Finaliza el registro de voz



- Se muestra un mensaje si no se reconoce la voz. Lea el mensaje para la siguiente operación.
- Repetir a partir del 1er intento si la voz es diferente del 1er intento.

Prestablecer el número telefónico

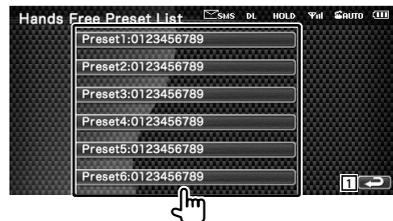
Registra el número telefónico frecuentemente utilizado en el botón preestablecido de la pantalla de control de manos libres.

1 Visualizar la pantalla de la lista preestablecida de manos libres

Visualizar la pantalla de "Hands Free" y tocar [Setup]. Consulte <Función de pantalla de control> (página 50).



2 Seleccionar el número preestablecido que desea registrar



- 1 Regresa a la pantalla de configuración de manos libres.

3 Seleccionar el destino de búsqueda del número que desea registrar



- 2 Registra desde la lista de llamadas entrantes de SMS.
- 3 Registra desde la lista de llamadas salientes de SMS.

Página siguiente ►

- 4 Registra desde la agenda telefónica.
- 5 Registra desde la lista de llamadas salientes.
- 6 Registra desde la lista de llamadas entrantes.
- 7 Registra introduciendo los números telefónicos.
- 8 Registra la voz para el reconocimiento de voz en el número preestablecido.
- 9 Registra el número telefónico visualizado en ese momento.
- 10 Borra el número telefónico visualizado en ese momento.
- 11 Regresa a la pantalla anterior.

4 Buscar el número telefónico que desea registrar con cada función

5 Registrar el número telefónico



- Pulse [Delete] para borrar el número telefónico registrado.

SMS (Servicio de mensajes cortos)

Utiliza la función SMS.

1 Visualizar la pantalla de selección de SMS



2 Seleccionar una función



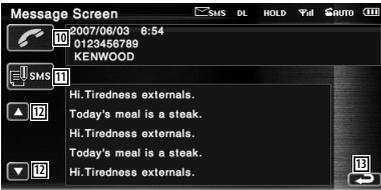
- 1 Visualiza la lista de mensajes recibidos.
- 2 Visualiza la lista de mensajes enviados.
- 3 Visualiza la pantalla de mensaje. Si existe un mensaje sin finalizar, se activará el botón.
- 4 Recupera los mensajes SMS del teléfono móvil.
- 5 Regresa a la pantalla de manos libres.

3 Seleccionar el mensaje que se desea visualizar



- 6 Marca el número en el mensaje seleccionado.
- 7 Crea un nuevo mensaje para el mensaje seleccionado.
- 8 Se desplaza por la lista.
- 9 Visualiza el mensaje seleccionado.

Pantalla de mensajes SMS



- 10 Marca el número en el mensaje seleccionado.
- 11 Crea un nuevo mensaje para el mensaje seleccionado.
- 12 Se desplaza por el mensaje.
- 13 Regresa a la pantalla anterior.

4 Crear un mensaje



- 14 Mueve el cursor.
- 15 Muestra el número restante de caracteres permitidos.
- 16 Introduce caracteres.
- 17 Cambia el tipo de carácter del teclado.
- 18 Envía el mensaje.
- 19 Establece el esquema de teclas de los botones de caracteres.
ABC : Esquema de teclas alfabéticas.
QWE : Esquema de teclas Qwerty.
- 20 Introduce espacio.
- 21 Borra el carácter introducido.
Si se pulsa más de 1 segundo, se borrarán todos los caracteres introducidos.
- 22 Regresa a la pantalla anterior.

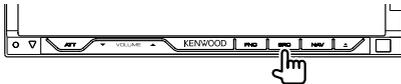
Menú de configuración

Puede configurar varios parámetros del receptor.

Menú de configuración

Visualiza el Menú de configuración para ajustar diferentes funciones.

1 Visualizar la pantalla de control de alguna fuente

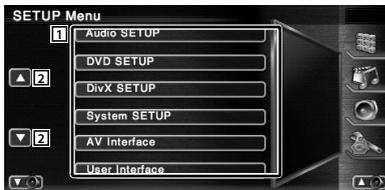


Toque el botón de alguna fuente en la pantalla "Source Select".

2 Visualizar el Menú de configuración



3 Seleccione el elemento de configuración



- 1 Aparece la pantalla de configuración seleccionada.
- 2 Desplaza el menú de configuración.



- Se pueden bloquear las opciones [Audio SETUP] y [AV Interface]. La marca de clave se visualiza en el video en reversa para la opción bloqueada. Consulte <Memoria de configuración> (página 85).

Configuración de audio

Puede configurar el tipo de auto y el sistema de altavoces que utiliza junto con esta unidad.

1 Visualizar la pantalla de configuración de audio

Toque **Audio Setup** en la pantalla "SETUP Menu" (página 62).



- [Audio SETUP] no puede seleccionarse bajo las siguientes condiciones:
 - Al no seleccionar alguna fuente.
 - Cuando la función de zona dual está activada. Consulte <Control de zona> (página 90)

2 Configuración de cada elemento

Si se selecciona el tipo de auto, se ajusta automáticamente la alineación de tiempo digital y el ecualizador (para el ajuste del tiempo de emisión de sonido para cada canal) para tener los efectos de surround más altos.



- 1 Configura el tipo de auto que utiliza junto con esta unidad.
Puede seleccionar de acuerdo al tipo de su auto.
"COMPACT", "SEDAN", "WAGON1", "WAGON2", "MINIVAN1", "MINIVAN2", "SUV", "PASSENGER VAN", "OFF"
- 2 Visualiza la pantalla de configuración de DTA (Alineación de tiempo digital). (página 65)
Puede ajustar la alineación de tiempo digital que se ajustó automáticamente al seleccionar el tipo de auto.

- 3 Visualiza la pantalla de configuración del altavoz.
- 4 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".



Al ajustar el tipo de altavoz y el tamaño, la red de crossover del altavoz y la curva del ecualizador se ajustan automáticamente.



- 5 Selecciona el altavoz que se va a ajustar. (Consulte <Configuración del altavoz>, página 63)
- 6 Ajusta el uso o no uso de tweeter. (Consulte <Configuración del altavoz>, página 63)
- 7 Selecciona el tipo de altavoz. (Consulte <Configuración del altavoz>, página 63)
- 8 Visualiza la pantalla de configuración de crossover del altavoz. (Consulte <Configuración de red de cruce>, página 66)
Puede ajustar la configuración de crossover que se ajustó automáticamente al seleccionar el tipo de altavoz.
- 9 Visualiza la pantalla de configuración de nivel de canal.
- 10 Visualiza la pantalla de configuración del tipo de auto.
- 11 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".



- 12 Selecciona el altavoz que se va a ajustar. (Consulte <Nivel de canal>, página 64)

- 13 Ajusta el volumen del altavoz. (Consulte <Nivel de canal>, página 64)
- 14 Inicia o detiene la emisión del tono de señal de prueba para la verificación de la configuración.
- 15 Visualiza la pantalla de configuración del altavoz.
- 16 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".

Configuración del altavoz

Puede seleccionar un tipo de altavoz y su tamaño para obtener los mejores efectos de sonido.

1 Seleccionar un altavoz que desee ajustar



- 1 Altavoz central
- 2 Altavoz delantero
- 3 Altavoz trasero
- 4 Subwoofer
- 5 Configuración de tweeter

Puede ajustar el tweeter cuando se encuentre seleccionando los altavoces delanteros.

Si utiliza un tweeter con los altavoces delanteros, ajuste el tweeter en "Use". En la posición de "Use", el ecualizador se ajusta en su mejor posición.

2 Seleccionar un tipo de altavoz



Puede seleccionar cualquiera de los siguientes tipos de altavoces.

Altavoz central:

NINGUNO, 40mm x 70mm, 5cm, 10cm, 13cm, 16 cm y más

Altavoces delanteros:

OEM, 10cm, 13cm, 16cm, 17cm, 18cm, 4x6 pulgadas, 5x7 pulgadas, 6x8 pulgadas, 6x9 pulgadas, 7x10 pulgadas

Altavoces traseros:

NINGUNO, OEM, 10cm, 13cm, 16cm, 17cm, 18cm, 4x6 pulgadas, 5x7 pulgadas, 6x8 pulgadas, 6x9 pulgadas, 7x10 pulgadas

Subwoofer:

NINGUNO, 16cm, 20cm, 25cm, 30cm, 38cm y más



- Seleccione "NONE" si no tiene altavoces.
- Si ajusta el altavoz central en "NONE" incluso por un corto tiempo al ajustar el control de surround (página 91) en "Bypass+Center", el control de surround se ajusta en "Bypass" automáticamente.
- Si ajusta los altavoces centrales y traseros en "NONE" al ajustar el control de surround (página 91) en "Dolby PL II", el control de surround se ajusta en "Bypass" automáticamente.

Nivel de canal

Puede ajustar el volumen en cualquier posición de configuración.

1 Seleccionar un altavoz que dese ajustar



- 1 Altavoz central
- 2 Altavoz delantero izquierdo
- 3 Altavoz delantero derecho
- 4 Altavoz trasero izquierdo
- 5 Altavoz trasero derecho
- 6 Subwoofer

2 Ajustar el volumen.



Configuración de DTA

Puede ajustar manualmente la sincronización de salida de sonido de cada canal.

1 Visualizar la Pantalla de Configuración de DTA



- 1 Selecciona el altavoz que se va a ajustar.
- 2 Establece un tiempo de retraso del altavoz seleccionado.
- 3 Regresa a la pantalla de configuración del tipo de auto.

2 Seleccionar un altavoz que desee ajustar



- 4 Altavoz central
- 5 Altavoz delantero
- 6 Altavoz trasero
- 7 Subwoofer

3 Configurar el tiempo de retraso



Los altavoces se mueven virtualmente a la distancia deseada.

Cuando los valores del altavoz central y de los delanteros se incrementen, se moverán virtualmente hacia adelante. Cuando los valores de los altavoces traseros y el del subwoofer se incrementen, se moverán virtualmente hacia atrás.

Configuración de red de cruce

Es posible ajustar una frecuencia de cruce de altavoces, etc.

1 Seleccionar el altavoz para ajustar la transición



- 1 Configura el Filtro de paso alto del altavoz central.
- 2 Configura el Filtro de paso alto del altavoz delantero.
- 3 Configura el Filtro de paso alto del altavoz trasero.
- 4 Configura el Filtro de paso bajo del subwoofer.
- 5 Activa la pantalla de configuración de cruce.
- 6 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".

2 Visualizar la pantalla de configuración de cruce



3 Configurar el cruce



- 7 Ajusta la frecuencia de crossover.
Al seleccionar el altavoz central, el delantero o el trasero en el paso 1:
Ajuste del filtro de paso alto
Al seleccionar Subwoofer en el paso 1:
Ajuste del filtro de paso bajo
- 8 Ajusta una pendiente de crossover.
- 9 Ajusta la fase de la salida de subwoofer (se visualiza al ajustar la frecuencia de crossover del subwoofer).
La fase se revierte 180 grados al ajustar "Reverse".

10 Regresa a la pantalla de "Audio Setup".



- Al seleccionar un tipo de altavoz en la pantalla de configuración del altavoz, se borra la configuración de frecuencia de crossover.
- Durante la configuración de crossover, el tipo de altavoz se ajusta en "User" en la pantalla de configuración del altavoz.

Configuración de DVD

Puede configurar la reproducción de DVD.

1 Visualizar la Pantalla de configuración de DVD

Toque **DVD SETUP** en la pantalla "SETUP Menu" (página 62).

2 Configuración de cada elemento



- 1 Se mueve a la pantalla de "DVD SETUP 2".
- 2 Selecciona un idioma de menú de disco.*1 (Consulte <Configuración de idioma>, página 68)
- 3 Selecciona un idioma de subtítulos.*1 (Consulte <Configuración de idioma>, página 68)
- 4 Selecciona un idioma de audio.*1 (Consulte <Configuración de idioma>, página 68)
- 5 Configura el intervalo dinámico.*1 (☑ "Wide")

El intervalo dinámico se reduce pasando de "Wide" a "Normal" y de "Normal" a "Dialog". "Dialog" hace que el volumen total del sonido sea mayor en comparación con "Wide" y "Normal", permitiéndole escuchar el diálogo de la película de un modo más claro.

Esto resulta eficaz sólo cuando esté utilizando un software de Dolby Digital. La operación se encuentra disponible durante el modo de parada de reproducción.

- 6 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".



- 7 Regresa a la pantalla de "DVD SETUP 1".
- 8 Se mueve a la pantalla de "DVD SETUP 3".
- 9 Configura una visualización desde un ángulo concreto. (☑ "On")
- 10 Selecciona el modo de visualización de pantalla.*1 (☑ "16:9")
"16:9": Visualiza imágenes a lo ancho.
"4:3 LB": Visualiza imágenes a lo ancho en formato Letter Box (con bandas negras en la parte superior e inferior de la pantalla).
"4:3 PS": Visualiza imágenes a lo ancho en el formato Pan & Scan (mostrando las imágenes recortadas a derecha e izquierda).
- 11 Visualiza la pantalla de bloqueo para menores.*1 (☑ "Off") (Consulte <Configuración de nivel de bloqueo para menores>, página 69)
- 12 Mantenga la opción "Auto" para su uso.*1
- 13 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".



- 14 Regresa a la pantalla de "DVD SETUP 2".
- 15 Se mueve a la pantalla de "DVD SETUP 4".
- 16 Selecciona el tiempo de visualización de la imagen.*1 (☑ "Middle")
Se modifica la visualización de una imagen JPEG.
("Short", "Middle", "Long")
- 17 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".



*1 Desactivado cuando se reproduce un DVD.

Página siguiente ►



- 18 Regresa a la pantalla de "DVD SETUP 3".
- 19 Activa o desactiva Grupo continuo. (↵ "Off")
Si se selecciona "Off", se detiene la reproducción de grupo o aparece la pantalla de menú al final de la reproducción de grupo.
Si se selecciona "On", se continúa con la reproducción de grupo.
- 20 Activa o desactiva el modo de video de un disco de audio de DVD. (↵ "Off")
Si se selecciona "On", se reproduce un disco de audio de DVD como un disco de video de DVD.
Si se selecciona "Off", no se reproduce un disco de audio de DVD como un disco de video de DVD.
- 21 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".

Configuración de idioma

Seleccione un idioma que utilice para voz y menús.

1 Seleccionar el idioma para su configuración

Consulte <Configuración de DVD> (página 67) y seleccione [Menu Language], [Subtitle Language] o [Audio Language] o [Audio Language].



2 Visualizar la pantalla de configuración de idioma



- 1 Introduce un código de idioma.
- 2 Cancela la configuración de idioma y regresa a la pantalla de "DVD SETUP 1".
- 3 Configura el idioma de audio original. (Aparece durante la configuración del idioma de audio.)
- 4 Ajusta el idioma y regresa a la pantalla de "DVD SETUP 1". (Aparece después de haber introducido un código de idioma.)
- 5 Borra el código de idioma.

3 Introducir un código de idioma

Consulte <Códigos de idioma de DVD> (página 100) y seleccione el idioma deseado.

4 Configurar el idioma de uso



Configuración de nivel de bloqueo para menores

Ajusta un nivel de bloqueo para menores.

1 Visualizar la pantalla de números de código de nivel de bloqueo para menores

Consulte <Configuración de DVD> (página 67) y toque [Parental Level].



2 Introducir el número de código



- 1 Introduce un número de código.
- 2 Cancela la configuración actual y regresa a la pantalla de "DVD SETUP 2".
- 3 Indica el nivel de bloqueo para menores actual.
- 4 Determina el número de código y visualiza la pantalla de configuración de nivel de bloqueo para menores.
- 5 Borra el número de código.

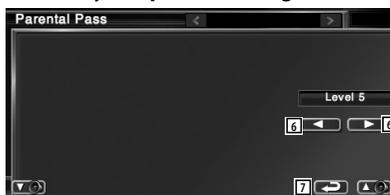


- El primer número que introduzca se ajustará como número de código.
- Puede borrar el número de código pulsando el botón de reinicio.

3 Visualizar la pantalla de configuración de nivel de bloqueo para menores



4 Seleccionar un nivel de bloqueo para menores y completar la configuración



- 6 Selecciona un nivel de bloqueo para menores.
- 7 Finalice la configuración de nivel de bloqueo para menores y regrese a la pantalla de "DVD SETUP 2".



- Si un disco tiene un nivel de bloqueo para menores superior, necesitará introducir el número de código.
- El nivel de bloqueo para menores varía según sea el disco cargado.
- Si un disco no tiene bloqueo para menores, cualquiera podrá reproducirlo incluso aunque haya configurado el bloqueo para menores.

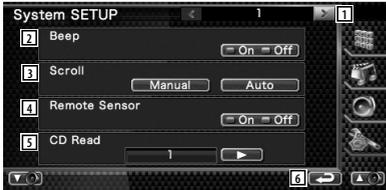
Configuración de sistema

Puede configurar los parámetros del sistema.

1 Visualizar la pantalla de sistema de configuración

Toque **System SETUP** en la pantalla "SETUP Menu" (página 62).

2 Configuración de cada elemento



- 1 Se mueve a la pantalla de "System SETUP 2".
- 2 Active o desactive el tono de teclas. (☑ "On")
- 3 Permite el desplazamiento del texto en la pantalla de control de fuentes. (☑ "Manual")
"Auto": desplaza la pantalla de forma automática.
"Manual": le permite desplazarse por la pantalla manualmente.
- 4 Selecciona una señal de mando a distancia. (☑ "On")
Si lo desactiva ("Off"), la operación realizada desde el mando a distancia será rechazada cuando se encuentre en el modo TV.
- 5 Configura la reproducción de un CD de música. (☑ "1")
"1": Reconoce y reproduce automáticamente un disco de archivos de audio, un DVD o un CD de música.
"2": Obliga a la reproducción de un disco como CD de música. Seleccione "2" si desea reproducir un CD de música con un formato especial o si no puede reproducir un disco en la posición "1".
- 6 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".



- No podrá reproducir un disco de archivos de audio/VCD en la posición "2". Además, quizás no pueda reproducir algunos CD de música en la posición "2".
- La configuración está desactivada cuando se está reproduciendo el disco.



- 7 Regresa a la pantalla "System SETUP 1".
- 8 Establece la función del botón [NAV].
"V. OFF": Pulse el botón [NAV] por más de 1 segundo para apagar la visualización.
"R. CAM": Pulse el botón [NAV] por más de 1 segundo para cambiar a la vista trasera.
- 9 Ajusta si se debe utilizar la función DSP o no al reproducir el audio de DVD.*1 (☑ "On")
"On": Utiliza la función DSP al reproducir audio de DVD. Si la frecuencia de muestreo del disco es mayor a 48 kHz, se fija en 48 kHz.
"Off": No se utiliza la función DSP en ninguna fuente.
- 10 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".



- *1 La operación de ajuste se puede realizar solamente cuando la fuente se encuentra en modo de espera (cuando el ajuste de AV-Out en la configuración de la interfaz de AV se ajusta en uno diferente a DVD), y al estar en el modo de parada de la fuente de DVD.

Configuración de la interfaz AV

Es posible ajustar parámetros de interfaz de audio y visuales (AV).

1 Visualizar la pantalla de la interfaz AV

Toque **AV Interface** en la pantalla "SETUP Menu" (página 62).

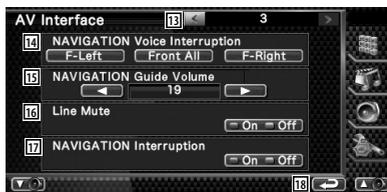
2 Configuración de cada elemento



- 1 Se mueve a la pantalla de "AV Interface 2".
- 2 Establece un nombre que se va a visualizar al seleccionar un sistema que se conecta por medio de un puerto AV INPUT1. (📎 "VIDEO1")
- 3 Establece una visualización de imagen del sistema que se conecta por medio del puerto AV INPUT2. (📎 "Off")
"Off": Al cambiar la imagen, se visualiza una imagen introducida por medio del puerto AV INPUT2.
"Off": Al introducir una señal de imagen por medio del puerto AV INPUT2, esta imagen se visualiza.
- 4 Establece un nombre que se va a visualizar al seleccionar una imagen del sistema que se conecta por medio del puerto AV INPUT2. (📎 "VIDEO2")
- 5 Selecciona una conexión del sistema de navegación. (📎 "RGB") (DDX8022BT solamente)
"RGB": Permite conectar el sistema de navegación de Kenwood por medio de su cable de interfaz.
"AV-IN": Permite conectar un sistema de navegación de terceros por medio del puerto AV INPUT1.
"Off": Debe utilizarse si está conectado ningún sistema de navegación. (La visualización de navegación se cancela al cambiar la fuente de AV).
- 6 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".



- 7 Regresa a la pantalla de "AV Interface 1".
- 8 Se mueve a la pantalla de "AV Interface 3".
- 9 Selecciona la fuente AV que va a ser emitida en el puerto AV OUTPUT. (📎 "AV-IN1")
- 10 Ajusta un método para activar la visualización de vídeo de la cámara de visualización trasera. (📎 "Off")
"On": Activa la visualización de vídeo de la cámara de visualización trasera al acoplar la marcha atrás ("Reverse").
"Off": Cambia a la visualización de vídeo de la cámara de retrovisión al cambiar la palanca de cambios a "Reverse" y después pulsa el botón [NAV] por más de 1 segundo.
- 11 Puede cambiar entre la visualización de la cámara de visualización trasera izquierda y derecha. Seleccione "On" y se mostrará a la izquierda y a la derecha la visión trasera en una imagen de espejo en la pantalla. (📎 "Off")
- 12 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".



- 13 Regresa a la pantalla de "AV Interface 2".

- 14 Selecciona los altavoces utilizados para guía mediante voz del sistema de navegación.
( "F-Left")
"F-Left": Utiliza el altavoz delantero izquierdo para guía mediante voz.
"F-Right": Utiliza el altavoz delantero derecho para guía mediante voz.
"Front All": Utiliza los dos altavoces delanteros para guía mediante voz.
- 15 Ajusta el volumen para guía mediante voz del sistema de navegación. ( "21")
- 16 Silencia el volumen durante la guía mediante voz del sistema de navegación. ( "On")
Cuando se pasa a la posición "On", el nivel de volumen desciende para la guía de voz.
- 17 Ajusta el método de guía mediante la voz del sistema de navegación. ( "On") (DNX8220BT solamente)
"On": La guía de voz se activa.
"Off": La guía de voz se desactiva.
- 18 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".

Interfaz de usuario

Puede configurar los parámetros de la interfaz del usuario.

1 Visualizar la pantalla de la interfaz de usuario

Toque  en la pantalla "SETUP Menu" (página 62).

2 Configuración de cada elemento



- 1 Se mueve a la pantalla de "User Interface 2".
- 2 Selecciona el fondo que se visualizará.
"Change": Visualiza las imágenes introducidas en esta unidad.
Consulte <Selección de fondos> (página 75).
- 3 Habilita la introducción o la eliminación de las imágenes de fondo en o desde esta unidad.
Pulse  para introducir el modo de suspensión USB y después quite el dispositivo USB.
"Memory": Permite la introducción de imágenes de fondo. Consulte <Introducción de fondos> (página 74).
"Delete": Permite la eliminación de imágenes de fondos introducidas en esta unidad. Consulte <Eliminación de fondos> (página 75).
- 4 Registra la fuente visualizada en la pantalla de fuente favorita.
Consulte <Configuración del botón fuente directa> (página 74).
- 5 Configura el método de visualización de los caracteres no reconocidos.
"On": Visualiza en caracteres rusos.
"Off": Visualiza en caracteres europeos.
- 6 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".



- 7 Regresa a la pantalla de "User Interface 1".
- 8 Se mueve a la pantalla de "User Interface 3".
- 9 Configura una visualización en pantalla de la pantalla de reproducción del iPod.
([Icono] "Auto")
"Auto": La información se visualiza durante 5 segundos al actualizarse.
"Manual": La información se visualiza al tocar la pantalla.
- 10 Configura una visualización en pantalla de la pantalla de navegación. ([Icono] "Off")
"Auto": La información se visualiza durante 5 segundos al actualizarse.
"Off": No se visualiza ninguna información.
- 11 Configura una visualización en pantalla de la pantalla de reproducción de VIDEO1.
([Icono] "Auto")
"Auto": La información se visualiza durante 5 segundos al actualizarse.
"Manual": La información se visualiza al tocar la pantalla.
- 12 Configura una visualización en pantalla de la pantalla de reproducción de VIDEO2.
([Icono] "Auto")
"Auto": La información se visualiza durante 5 segundos al actualizarse.
"Manual": La información se visualiza al tocar la pantalla.
- 13 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".



- 14 Regresa a la pantalla de "User Interface 2".
- 15 Se mueve a la pantalla de "User Interface 4".
- 16 Configura una visualización en pantalla de la pantalla de TV. ([Icono] "Auto") (sólo con el sintonizador de TV opcional accesorio conectado)
"Auto": La información se visualiza durante 5 segundos al actualizarse.
"Manual": La información se visualiza al tocar la pantalla.
- 17 Configura una visualización en pantalla de la pantalla de reproducción de DVD.
([Icono] "Manual")
"Auto": La información se visualiza durante 5 segundos al actualizarse.
"Manual": La información se visualiza al tocar la pantalla.
- 18 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".



- 19 Regresa a la pantalla de "User Interface 3".
- 20 Configura si se deben visualizar animaciones o no al cambiar las pantallas.
([Icono] "On")
- 21 Configura si visualizar el nombre de los botones [Icono] [Icono] [Icono] y [Icono] en el lado derecho de la pantalla de menús.
- 22 Configuración de la visualización del objetivo al tocar el panel.
- 23 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".

Configuración del botón fuente directa

Registra la fuente visualizada en la pantalla de fuente favorita.

1 Visualizar la pantalla de configuración del botón SRC directa



Consulte <Interfaz de usuario> (página 72).

2 Seleccionar un botón preestablecido



- 1 Selecciona el botón preestablecido que se desea registrar.
- 2 Selecciona la fuente que se desea registrar.
- 3 Se desplaza por la lista de botón de fuente.
- 4 Regresa a la pantalla de "User Interface 4".

3 Seleccionar una fuente que se desea registrar



4 Finalizar el registro



Introducción de fondos

Carga una imagen para fondo.

1 Conectar el dispositivo que tiene la imagen que desea cargar

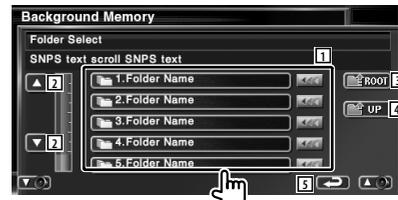
2 Visualizar la pantalla de la interfaz de usuario

Toque **User Interface** en la pantalla "SETUP Menu" (página 62).

3 Visualizar la pantalla de memoria de fondos



4 Seleccione la imagen que desea cargar



- 1 Lista los archivos.
- 2 Se desplaza por la lista.
- 3 Regresa a la pantalla de selección de medios.
- 4 Regresa a la carpeta anterior.
- 5 Regresa a la pantalla de "User Interface".

5 Cargar la imagen



- 6 Gira la imagen.
- 7 Regresa a la pantalla de selección de imágenes.

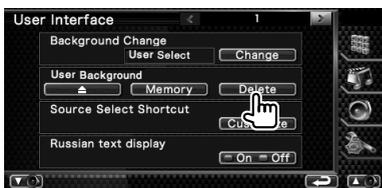


- Consulte <Acerca de los archivos de imagen> (página 8) para conocer las especificaciones de las imágenes reproducibles.
- Pueden cargarse hasta 3 imágenes.
- Esta operación no es posible si se selecciona el USB como la fuente.

Eliminación de fondos

Elimina la imagen de fondo.

1 Visualizar la pantalla de selección de eliminación de imágenes



2 Seleccione la imagen que desee eliminar

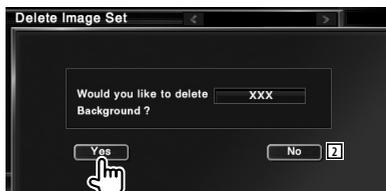


1 Regresa a la pantalla original.

3 Eliminar la imagen



4 Confirmar



2 Regresa a la pantalla de selección de imágenes.

Selección de fondos

Selecciona una imagen para el fondo.

1 Seleccionar la pantalla Cambio de fondos



2 Seleccionar una imagen para el fondo



1 Regresa al fondo inicial.

2 Regresa a la pantalla original.

3 Ajusta la imagen como fondo



Ajuste del panel táctil

Es posible ajustar las operaciones del panel táctil.

1 Visualizar la pantalla de ajuste del panel táctil

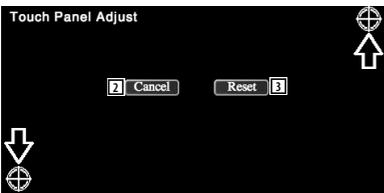
Toque **Touch** en la pantalla "SETUP Menu" (página 62).

2 Iniciar la configuración del panel táctil



1 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".

3 Ajustar el panel táctil



Siga las instrucciones en pantalla y toque el centro del .

2 Cancela el ajuste y regresa a la pantalla de ajuste del panel táctil.

3 Reinicia al estado inicial.

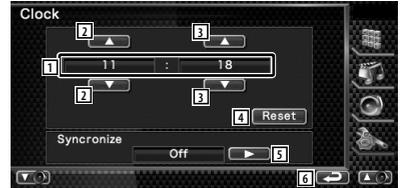
Configuración del reloj

Puede ajustar la hora del reloj.

1 Visualizar la pantalla de configuración del reloj

Toque **Clock** en la pantalla "SETUP Menu" (página 62).

2 Configurar el reloj



1 Visualización de la hora del reloj

2 Ajusta las horas.

3 Ajusta los minutos.

4 Ajusta el minuto "00".

Ejemplos de configuración:

3:00 – 3:29 ➔ 3:00

3:30 – 3:59 ➔ 4:00

5 Ajusta la hora del reloj en sincronización con los datos de hora enviados desde el sistema de navegación o la estación RDS.

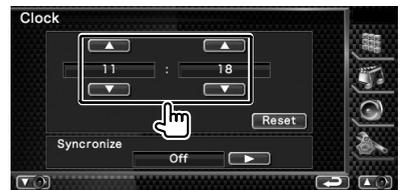
( DNX8220BT: "Navigatoin",

DDX8022BT: "RDS")

Al establecer el modo de sincronización, el reloj no puede ajustarse manualmente.

6 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".

3 Ajustar la hora del reloj



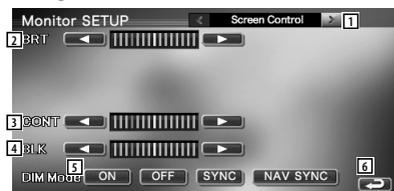
Configuración del monitor

Puede ajustar la posición, la calidad de la imagen y el modo de pantalla del monitor.

1 Visualización de la pantalla de configuración del monitor

Toque **Monitor SETUP** en la pantalla "SETUP Menu" (página 62).

2 Configuración de cada elemento



- 1 Se mueve a la pantalla de "Tilt Control".
- 2 Control de brillo
- 3 Control de contraste
- 4 Ajuste del nivel de negro
- 5 Configuración del modo de atenuación
"ON": La pantalla se atenúa.
"OFF": La pantalla no se atenúa.
"SYNC": Activar o desactivar la función del atenuador cuando el interruptor de control de la luz del vehículo se activa o desactiva.

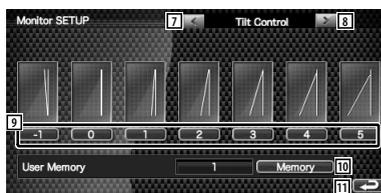
"NAV SYNC":

Activación o desactivación de la función de atenuación de acuerdo al ajuste de visualización de Día/Noche de navegación.

- 6 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".



- En esta pantalla de Control de pantalla, puede realizar ajustes de la pantalla de menús. Los ajustes para videos, como DVD, pueden realizarse en el <Control de pantalla> (página 49).



- 7 Regresa a la pantalla de "Screen Control".
- 8 Se mueve a la pantalla de "Mode Select 1".
- 9 Ajusta el ángulo del monitor.
- 10 Almacena el ángulo de la pantalla actual como el ángulo durante el apagado.
- 11 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".



- 12 Regresa a la pantalla de "Tilt Control".
- 13 Se mueve a la pantalla de "Mode Select 2".
- 14 Selecciona un modo de pantalla de la pantalla de reproducción de iPod VIDEO. Puede seleccionar cualquiera de los siguientes modos de pantalla. "Full", "Just", "Zoom", "Normal"
- 15 Selecciona un modo de pantalla en la pantalla de reproducción de DVD. Puede seleccionar cualquiera de los siguientes modos de pantalla. "Full", "Just", "Zoom", "Normal"
- 16 Selecciona un modo de pantalla de la pantalla de reproducción de VIDEO1. Puede seleccionar cualquiera de los siguientes modos de pantalla. "Full", "Just", "Zoom", "Normal"
- 17 Selecciona un modo de pantalla en la pantalla de reproducción de VIDEO2. Puede seleccionar cualquiera de los siguientes modos de pantalla. "Full", "Just", "Zoom", "Normal"
- 18 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".



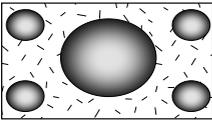
Página siguiente ►

19. Selecciona un modo de pantalla en la pantalla de TV.
Puede seleccionar cualquiera de los siguientes modos de pantalla.
"Full", "Just", "Zoom", "Normal"
20. Regresa a la pantalla de "Mode Select 1".
21. Selecciona un modo de pantalla de la pantalla de cámara de visualización trasera (R-CAM).
Puede seleccionar cualquiera de los siguientes modos de pantalla.
"Full", "Just", "Zoom", "Normal"
22. Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".

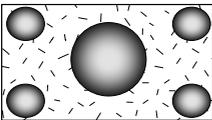


- Al seleccionar el Menú o la Navegación, la visualización se muestra automáticamente en el modo de visualización en tamaño completo. El modo de pantalla de estas visualizaciones no puede modificarse.
- Es posible ajustar la calidad de la imagen para cada fuente.

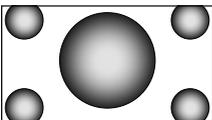
Modo de imagen completa ("Full")



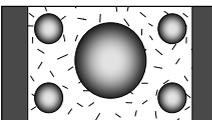
Modo de imagen de alineación ("Just")



Modo de imagen de zoom ("Zoom")



Modo de imagen normal ("Normal")



Configuración de códigos de seguridad

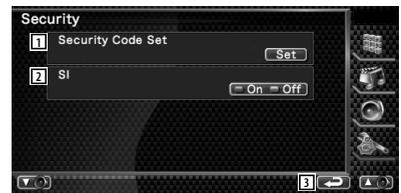
Es posible ajustar un código de seguridad para proteger su receptor contra robos.



- Cuando se activa la función del código de seguridad, este no podrá desactivarse.
Observe que su código de seguridad es el número de 4 cifras introducido en su "Car Audio Passport" de este paquete.

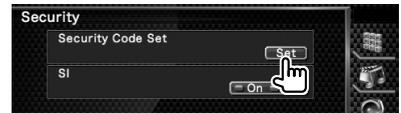
1 Visualizar la pantalla de configuración del código de seguridad

Toque **Security SETUP** en la pantalla "SETUP Menu" (página 62).



1. Visualiza la pantalla de entrada del código de seguridad.
2. Activa o desactiva la función SI.
Si se activa "On", la lámpara de alarma antirrobo parpadeará cuando se desactive el encendido del vehículo. (☑ "On")
3. Regresa a la pantalla original.

2 Iniciar la configuración de códigos de seguridad



- Si ya ha completado el registro del código, no puede tocar [Set].

3 Introducir un código de seguridad



Introduzca un número de cuatro dígitos.

4 Registrar su código de seguridad



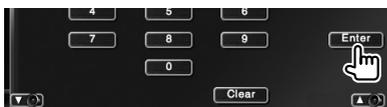
5 Volver a introducir el código de seguridad

Vuelva a introducir el mismo código de seguridad que ha introducido en el paso 3 para confirmarlo.



- Si introduce un código de seguridad diferente, la pantalla vuelve al paso 3 (para la introducción del primer código).

6 Registrar de nuevo el código de seguridad



Ahora su código de seguridad está registrado. Si pulsa el botón de reinicio o si desconecta su receptor de la batería después de registrar el código, deberá introducir el código de seguridad registrado.

Si ha pulsado el botón de reinicio o si ha desconectado el receptor de la batería...

1 Introducir el código de seguridad correcto



Debe introducir el mismo código de seguridad que ha introducido en el paso 3.

2 Introducir el código de seguridad



Ahora, ya puede utilizar su receptor.



- Si ingresa un código de seguridad incorrecto, no podrá utilizar el receptor por cierto tiempo.

Cuenta de entrada incorrecta	Tiempo inoperable del receptor
1	-
2	5 minutos
3	1 hora
4 o más	24 horas

Configuración de TV

Pueden ajustarse las áreas de recepción de señal de TV. (con el accesorio opcional sintonizador de TV conectado únicamente)

1 Visualización de la pantalla de configuración de TV

Toque **TV Setup** en la pantalla "SETUP Menu" (página 62).

2 Configuración de TV



- 1 Se mueve a la pantalla "TV2 Area Set".
- 2 Ajusta el área de recepción TV1 presente.
- 3 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".



- 4 Regresa a la pantalla "TV1 Area Set".
- 5 Ajusta el área de recepción TV2 presente.
- 6 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".

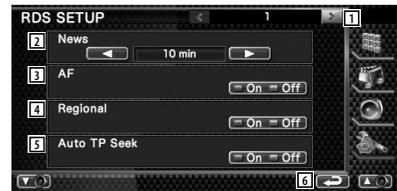
Configuración de RDS

Puede ajustar los parámetros relacionados con el RDS.

1 Visualizar la pantalla de configuración de RDS

Toque **RDS SETUP** en la pantalla "SETUP Menu" (página 62).

2 Configuración de cada elemento



- 1 Se mueve a la pantalla de "RDS SETUP 2".
- 2 Configura un tiempo de interrupción del boletín de noticias.
- 3 Activa o desactiva la función de frecuencia alternativa. (☑ "On")
- 4 Activa o desactiva la función de Restricción de región. (☑ "On")
- 5 Activa o desactiva la función de TP auto. (☑ "On")
- 6 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".



- 7 Regresa a la pantalla de "RDS SETUP 1".
- 8 Selecciona un idioma de visualización para la función PTY.
- 9 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".

Configuración de iPod

Efectúa la configuración mientras utiliza el iPod.

1 Visualizar la pantalla de configuración del iPod

Toque **iPod SETUP** en la pantalla "SETUP Menu" (página 62).

2 Configuración de cada elemento



- 1 Ajusta la velocidad de reproducción del libro de audio.
- 2 Activa o desactiva Wide Screen.
- 3 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".



- "Wide Screen" no puede ajustarse mientras el iPod esté conectado.

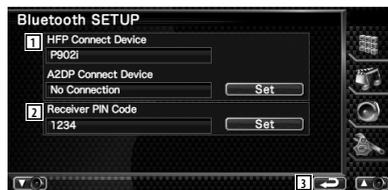
Configuración de Bluetooth

Registra y selecciona la unidad Bluetooth.

1 Visualizar la Pantalla de configuración de Bluetooth

Toque **Bluetooth SETUP** en la pantalla "SETUP Menu" (página 62).

2 Configuración de cada elemento

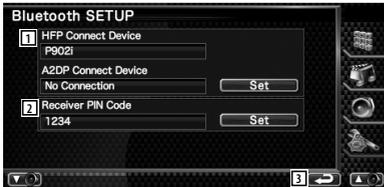


- 1 Ajusta el teléfono móvil para manos libres y para el reproductor de audio para el audio de Bluetooth.
- 2 Ajusta el código PIN de esta unidad.
- 3 Regresa a la pantalla de "SETUP Menu".

Registro de la unidad Bluetooth

Registra la unidad Bluetooth que se desea conectar.

1 Visualizar la pantalla de la lista de los dispositivos de conexión



2 Buscar una unidad Bluetooth



- 1 Visualiza la unidad Bluetooth registrada. Visualiza en azul cuando el servicio se encuentra ocupado. Visualiza en verde cuando el servicio se encuentra disponible.
- 2 Se desliza por el nombre de la unidad Bluetooth.
- 3 Busca la unidad Bluetooth.
- 4 Registra la unidad Bluetooth que no puede registrarse por medio de la operación de registro (conectar) normal.
- 5 Regresa a la pantalla anterior.



- No se puede registrar un nuevo dispositivo si existen 5 unidades Bluetooth registradas. Borre el registro que no sea necesario. Consulte <Eliminación de la unidad Bluetooth> (página 84).

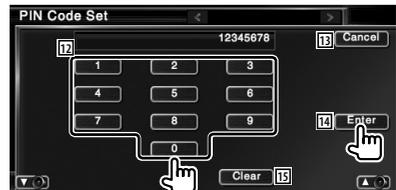
3 Seleccionar la unidad Bluetooth que desea registrar



- 6 Visualiza la unidad Bluetooth que se buscó.
- 7 Se desliza por el nombre de la unidad Bluetooth.
- 8 Inicia la búsqueda.
- 9 Cancela la búsqueda de la unidad Bluetooth.
- 10 Se desliza.
- 11 Regresa a la pantalla anterior.

4 Introducir un código PIN

Introduce el código PIN especificado para la unidad Bluetooth que desea registrar.



- 12 Introduce un número de código.
- 13 Cancela el registro del código PIN.
- 14 Introduce el código PIN.
- 15 Borra el número de código.

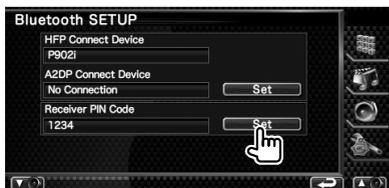


- También puede registrar desde el lado de la unidad Bluetooth. Para el código PIN que es necesario para el registro, consulte <Registro del código PIN de la unidad Bluetooth> (página 83).
- Si aparece el mensaje de error incluso cuando el código PIN sea correcto, intente <Registro de la unidad Bluetooth especial> (página 83).

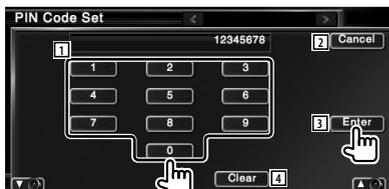
Registro del código PIN de la unidad Bluetooth

Ajusta el código PIN de la unidad Bluetooth que se debe introducir al registrarla (conectar) desde el teléfono móvil o desde el reproductor de audio.

1 Visualizar la pantalla del código PIN del receptor



2 Introducir un código PIN



- 1 Introduce un número de código.
- 2 Cancela el registro del código PIN.
- 3 Introduce el código PIN.
- 4 Borra el número de código.

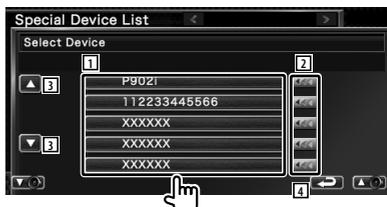
Registro de la unidad Bluetooth especial

Registra la unidad Bluetooth especial que resulta con errores al hacerlo de forma normal haciendo la selección por medio del nombre del modelo.

1 Visualizar la pantalla de la lista de los dispositivos especiales



2 Seleccionar un nombre de modelo



- 1 Visualiza el nombre de la unidad Bluetooth que se puede registrar.
- 2 Se desplaza por el nombre de la unidad Bluetooth.
- 3 Se desplaza.
- 4 Regresa a la pantalla anterior.

3 Confirmar si se desea registrar o no



- 5 Cancela el registro.



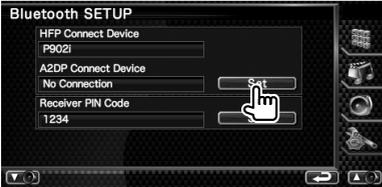
- Solamente se pueden registrar los modelos en la lista de nombres de la unidad Bluetooth.

4 Realizar todo el procedimiento de <Registro de la unidad Bluetooth> (página 82) y finalice el registro (conexión).

Conexión de la unidad Bluetooth

Selecciona la unidad Bluetooth que desea conectar.

1 Visualizar la pantalla de la lista de los dispositivos de conexión



2 Seleccionar una unidad Bluetooth registrada



- 1 Visualiza la unidad Bluetooth registrada.
- 2 Se desliza por el nombre de la unidad Bluetooth.
- 3 Regresa a la pantalla anterior.

3 Seleccionar el servicio que desea utilizar



- 4 Conecta/desconecta el teléfono móvil que desea utilizar para manos libres.
- 5 Conecta/desconecta el reproductor de audio que desea utilizar para el audio Bluetooth.
- 6 Borra el registro (conectar).
- 7 Regresa a la pantalla anterior.

Eliminación de la unidad Bluetooth

Borra la unidad Bluetooth registrada.

1 Visualizar la pantalla de la lista de los dispositivos de conexión



2 Seleccionar una unidad Bluetooth que desea borrar



3 Eliminar la unidad Bluetooth



4 Confirmar la eliminación de la unidad Bluetooth



Configuración de DivX

Compruebe el código de registro. Este código es necesario cuando se crea un disco con DRM (Digital Rights Management, gestión de los derechos digitales).

1 Visualizar la pantalla de configuración de DivX

Toque **DivX(R) SETUP** en la pantalla "SETUP Menu" (página 62).



1 Visualiza el código de registro.



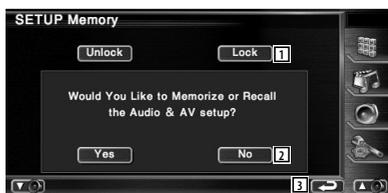
- Al descargar un archivo VOD de DivX controlado por DRM, registre el código que aparece en la pantalla tal como el que se muestra arriba. De lo contrario el archivo podría no reproducirse con esta unidad. El número restante de vistas se visualiza al reproducir un archivo VOD de DivX con la restricción de visión. Cuando el número restante de vistas llega a 0, aparecerá un mensaje de advertencia y no se podrá reproducir el archivo.

Memoria de configuración

Se pueden memorizar los ajustes de configuración de audio e interfaz de AV. Se puede volver a acceder a los ajustes memorizados en cualquier momento. Por ejemplo, incluso cuando los ajustes han sido borrados porque se ha cambiado la batería, estos pueden restaurarse.

1 Visualizar la pantalla de memoria de configuración

Toque **Setup Memory** en la pantalla "SETUP Menu" (página 62).



- Bloquea los ajustes de configuración de audio e interfaz de AV. Al seleccionar **Lock**, no puede configurar los ajustes de la configuración de audio y de la interfaz de AV.
- Memoriza o activa los ajustes. Para cancelar la función, toque **No**. Para cancelar la memorización, toque **No**. Aparece nuevamente la pantalla de Menú de configuración.
- Regresa a la pantalla original.

2 Iniciar memoria de configuración



Página siguiente ►

- 4 Restaura los ajustes memorizados.
- 5 Memoriza los ajustes de configuración de audio e interfaz de AV actuales.
- 6 Borra los ajustes actualmente en memoria.
- 7 Regresa a la pantalla de "SETUP Memory".

3 Memoriza o restaura los ajustes

Al memorizar los ajustes de configuración de audio e interfaz de AV:



Si los ajustes ya han sido memorizados, aparece un mensaje de confirmación. Toque **Yes**. Para cancelar la memorización, toque **No**.

Cuando vuelva a acceder a los ajustes memorizados:



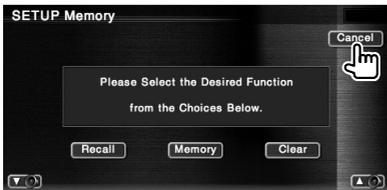
Si toca la pantalla, se muestra un mensaje de confirmación. Toque **Yes**. Para cancelar el nuevo acceso, toque **No**.

Cuando borre los ajustes actualmente memorizados:



Si toca la pantalla, se muestra un mensaje de confirmación. Toque **Yes**. Para cancelar el borrado, toque **No**.

4 Salir de memorización/restauración de ajustes



Configuración de EXT SW

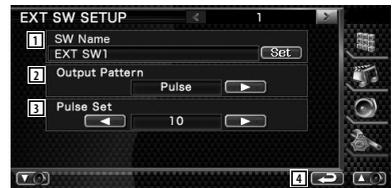
Configurar la especificación de alimentación del dispositivo externo cuya alimentación se controla desde esta unidad.

1 Visualizar la pantalla de configuración EXT SW

Toque **EXT SW SETUP** en la pantalla "SETUP Menu" (página 62).

2 Efectuar la configuración de EXT SW

Configuración del control 1 EXT SW (EXT SW1)



- 1 Ajusta el nombre del dispositivo externo. Consulte <Introducción de caracteres> (página 48) para obtener información acerca de cómo introducir un nombre.
- 2 Configura el modo de salida de la señal de alimentación.
 - (EXT SW1: Pulse, EXT SW2: Level)
 - Pulse: genera un pulso normal de señal de alimentación única.



Level: continúa la salida de la señal alta de alimentación.

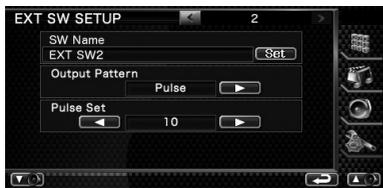


Ajusta la activación y desactivación de la salida cada vez que se pulsa el botón en la pantalla de control EXT SW.

- 3 Ajusta el tiempo de salida de señales de pulsos. Emite 500 ms al ajustar "1". Aumenta 200 ms con cada paso. Pueden ajustarse hasta 100 pasos.
- 4 Regresa a la pantalla original.



Configuración del control 2 EXT SW (EXT SW2)



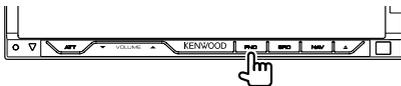
El método de configuración es el mismo que para "EXT SW1".

Control de audio

Menú de control de audio

Visualiza el menú de control de audio para ajustar la función de efectos de sonido en esta unidad.

1 Visualizar la pantalla de control de alguna fuente



Púlselo varias veces hasta que aparezca la pantalla de control.

2 Visualizar el menú de control de audio



3 Seleccionar el elemento de control de audio



- 1 Activa la pantalla seleccionada de control de audio.

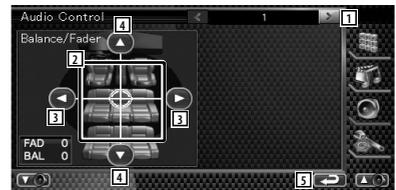
Control de audio

Puede ajustar el balance de audio frontal / posterior y derecho/izquierdo.

1 Visualizar la pantalla de control de audio

Toque **Audio Control** en la pantalla "Audio Control Menu" (página 88).

2 Ajustar cada elemento



- 1 Se mueve a la pantalla "Audio Control 2".
- 2 Ajusta el volumen en la parte delantera/trasera e izquierda/derecha alrededor del área táctil.
- 3 Ajusta el balance de volumen derecho e izquierdo.
- 4 Ajusta el balance de volumen delantero y trasero
- 5 Regresa a la pantalla de "Audio Control Menu".



- 6 Regresa a la pantalla de "Audio Control 1".
- 7 Ajusta el volumen de la fuente actual basándose en el nivel de diferencia del volumen original.
- 8 Ajusta el volumen del subwoofer.
- 9 Regresa a la pantalla de "Audio Control Menu".



- Si ha subido en primer lugar el volumen y después lo ha bajado utilizando "Vol. Offset", el sonido generado si de repente enciende otra fuente puede resultar extremadamente alto.
- No puede ajustar algunos modelos de amplificador a "+18". Consulte el catálogo o manual de instrucciones del amplificador.

Control del ecualizador

Puede configurar el ecualizador.

1 Visualizar el control del ecualizador

Toque **Equalizer** en la pantalla "Audio Control Menu" (página 88).

2 Visualizar la pantalla del ecualizador



1 Selecciona un tipo de curva para el ecualizador.

Puede seleccionar cualquiera de las siguientes curvas de ecualizador.

- "NATURAL"
- "ROCK"
- "POPS"
- "EASY"
- "TOP40"
- "JAZZ"
- "USER"



- Es posible ajustar la curva del ecualizador para cada fuente.

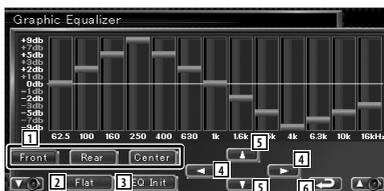
2 Visualiza la pantalla de configuración del ecualizador gráfico. (página 89)

3 Regresa a la pantalla de "Audio Control Menu".

Configuración del ecualizador gráfico

Es posible ajustar manualmente la curva del ecualizador.

1 Visualizar la pantalla del ecualizador paramétrico



1 Seleccione una canal que desee ajustar.

2 La curva de tono se hace plana.

3 Regresa al nivel anterior donde se ajustó el nivel de ganancia.

4 Ajusta una frecuencia.

5 Ajusta un nivel de ganancia.

6 Sale de la configuración del ecualizador gráfico y regresa a la pantalla de "Equalizer".



- Es posible ajustar el nivel de ganancia tocando cada barra de frecuencia.

Control de zona

Es posible ajustar la fuente de audio frontal y posterior.

1 Visualizar control de zonas

Toque **Zone Control** en la pantalla "Audio Control Menu" (página 88).



- 1 Visualiza la fuente actual.
- 2 Regresa a la pantalla de "Audio Control Menu".

2 Configurar el control de zonas



- 3 Activa o desactiva la función de zonas (que ajusta los diferentes sonidos de fuente para los altavoces delanteros y traseros).
- 4 Activa los orígenes de audio delantero y trasero. (Este botón aparece cuando la función de zona está activada.)
Utilice "Reverse" para conmutar las fuentes de audio frontal y posterior.
- 5 Ajusta la fuente de audio delantero y trasero de forma independiente. (Este botón aparece cuando la función de zona está activada.)



• Cuando se enciende el sonido del altavoz trasero, la fuente de audio que sale en el borme de conexión AV OUTPUT también se enciende para la misma fuente.

- 6 Ajusta el volumen del canal trasero. (Este botón aparece cuando la función de zona está activada.)

- 7 Regresa a la pantalla de "Audio Control Menu".



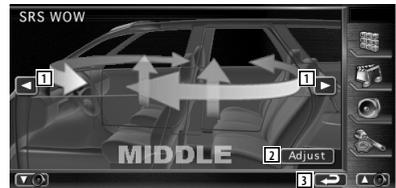
• Existen limitaciones posteriores cuando la función de zona se coloca en la posición "On".
- No hay salida desde el subwoofer.
- <Configuración de audio> (página 62) y <Control del ecualizador> (página 89) no se encuentran disponibles.

Control SRS WOW

Es posible ajustar el efecto SRS WOW.

1 Visualizar el Control SRS WOW

Toque **SRS WOW** en la pantalla "Audio Control Menu" (página 88).

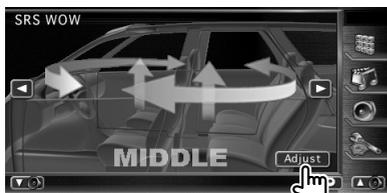


- 1 Ajusta un SRS WOW. Puede seleccionar cualquiera de los siguientes campos de sonido.
 - "OFF"
 - "LOW"
 - "MIDDLE"
 - "HIGH"
 - "USER"
- 2 Cambia a la pantalla de ajuste SRS de audio. Consulte <Configuración del usuario de SRS WOW> (página 91).
- 3 Regresa a la pantalla de "Audio Control Menu".

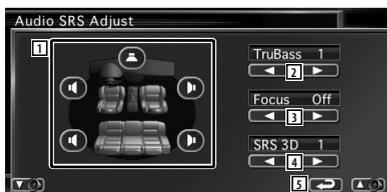
Configuración del usuario de SRS WOW

Puede ajustar el SRS de audio.

1 Visualizar la pantalla de ajuste SRS de audio



2 Ajustar el SRS de audio



- 1 Selecciona el altavoz que se va a ajustar (Delantero, Trasero o Central).
- 2 Ajusta el nivel del efecto TruBass.
- 3 Ajusta el nivel del efecto FOCUS.
- 4 Ajusta el nivel del efecto SRS 3D.
- 5 Regresa a la pantalla de Control de SRS WOW.



- Cuando se enciende el sonido del altavoz trasero, la fuente de audio que sale en el borne de conexión AV OUTPUT también se enciende para la misma fuente.
- FOCUS: Ajusta la posición vertical del altavoz y la imagen de sonido por medio del ajuste virtual.
- TruBass: Asiste la reproducción para el sonido super bass.
- SRS 3D: Produce un campo de sonido 3D natural.
- No puede ajustar el SRS 3D en la fuente de sintonizador.

Control de surround

Es posible ajustar el campo de sonido.

1 Visualizar la pantalla de control de surround

Toque **Surround Control** en la pantalla "Audio Control Menu" (página 88).



- 1 Ajusta un campo de sonido. Puede seleccionar cualquiera de los siguientes campos de sonido.
 - "Bypass"
 - "Bypass+Center"
 - "Dolby PLII Movie"
 - "Dolby PLII Music"
 - "Dolby PLII Matrix"
- 2 Visualiza la información de la fuente presente. Se visualiza el flujo (Dolby Digital, dts, Linear PCM, Packd PCM, MPEG, JPEG, DivX, SDDS, AAC o MP3/WMA), los canales de entrada (canales delanteros o traseros), y la frecuencia de muestreo.
- 3 Visualiza la pantalla de ajuste del control surround. (Consulte <Ajuste de control surround>, página 92).
- 4 Regresa a la pantalla de "Audio Control Menu".



- Al haber seleccionado la fuente TV o sintonizador y al ajustar Dolby PL, le recomendamos seleccionar el modo "Dolby PLII Matrix". Si selecciona otro modo Dolby PLII, NO se emite sonido de los altavoces traseros al recibir sonidos de emisión monoaural.
- Es posible ajustar el control de surround para cada fuente.

Ajuste del control de surround

Es posible ajustar el campo de sonido.

1 Visualizar la pantalla de control de surround



2 Ajustar el campo de sonido



- 1 Ajusta la posición surround ajustando el balance de volumen en la parte trasera y delantera.
- 2 Ajusta la posición de imagen vocal ajustando el nivel de volumen vocal en la parte derecha e izquierda.
- 3 Activa o desactiva el modo de Panorama.
- 4 Regresa a la pantalla de Control de surround.



- No puede utilizar el <Ajuste del control de surround> durante la reproducción de una fuente multi canal.
- No puede utilizar el <Ajuste del control surround> al haber ajustado el campo de sonido de "Película en Dolby PLII", o "Dolby PLII Matrix".

Posición

Puede ajustar los efectos de sonido de acuerdo a su posición de escucha.

1 Visualizar la pantalla de posición

Toque **Position** en la pantalla "Audio Control Menu" (página 62).



- 1 Ajusta una posición de escucha. Puede seleccionar cualquiera de las posiciones "Front R" (Delantera lado derecho), "Front L" (Delantera lado izquierdo), "Front All" (Todo delantero) y "All" (Todas).
- 2 Visualiza la pantalla de control fino de posición. (página 93)
- 3 Almacena la configuración de ajuste presente en la memoria, o la recupera desde la memoria.

Para almacenar su ajuste en la memoria:
Continúe tocando **P1** en **P3** más de 2 segundos.

Para recuperar su ajuste de la memoria:
Toque **P1** en **P3** de su ajuste que desea recuperar de la memoria.

- 4 Regresa a la pantalla de "Audio Control Menu".

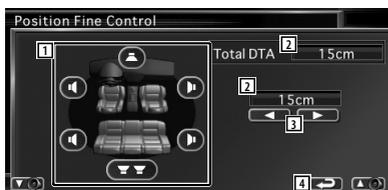


- La distancia final se ajusta en el valor total de configuración del tipo de auto (página 62) y en el valor de configuración de posición (tanto en posición como en control fino de posición).
- Si cambia el valor de configuración del tipo de auto (página 62), la posición se ajusta en "All".
- Solamente la distancia ajustada de la configuración de posición (Valores de posición y de control fino de posición) se almacena en la memoria. Por lo tanto, la distancia de ajuste final cambia si cambia el valor de configuración del tipo de auto (página 62).

Control fino de posición

Puede ajustar de forma precisa la posición de escucha.

1 Visualizar la pantalla de control fino de posición



- 1 Selecciona el altavoz que se va a ajustar.
- 2 Indica la distancia de configuración.
Se indica la distancia ajustada (Valores de posición y control fino de posición), y el total de la distancia ajustada por la configuración de tipo de auto (página 62) y la distancia de ajuste para la configuración de posición.
- 3 Ajusta la distancia de cada altavoz.
- 4 Sale de la configuración del control fino de posición y regresa a la pantalla de Posición.

2 Seleccionar un altavoz que desee ajustar



- 5 Altavoz central
- 6 Altavoz delantero izquierdo
- 7 Altavoz delantero derecho
- 8 Altavoz trasero izquierdo
- 9 Altavoz trasero derecho
- 10 Subwoofer

3 Configurar el tiempo de retraso



Mando a distancia

Esta unidad puede controlarse utilizando el mando a distancia suministrado junto con la unidad.

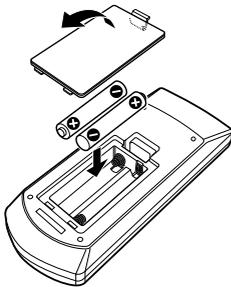


- Coloque el mando a distancia en un lugar en el que no se pueda mover en caso de frenado u otras operaciones. Podría producirse una situación peligrosa si el mando a distancia se cae y queda atrapado entre los pedales durante la conducción.
- No coloque la pila cerca de una llama o fuente de calor. Esto podría hacer que explote la pila.
- No recargue, cortocircuite, rompa ni caliente la pila, ni la arroje al fuego. Estas acciones podrían provocar la fuga de líquido de la pila. Si el líquido derramado entra en contacto con los ojos o la ropa, enjuague inmediatamente con agua y consulte a un médico.
- Coloque la pila lejos del alcance de los niños. En el improbable caso de que un niño se trague la pila, consulte inmediatamente a un médico.

Instalación de las pilas

Utilice dos pilas "AAA"/"R03".

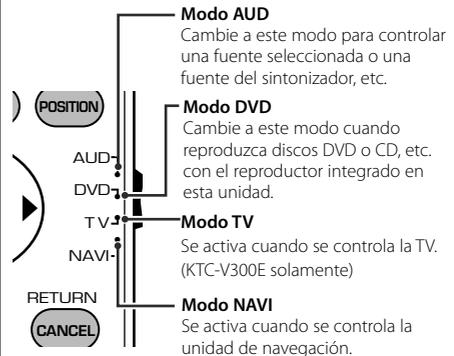
Inserte las pilas con los polos + y - alineados correctamente, siguiendo la ilustración del interior del compartimento.



- Si el mando a distancia funciona únicamente a poca distancia o no funciona en absoluto, es posible que las pilas estén descargadas. En dicho caso, sustituya ambas pilas por otras nuevas.

Interruptor de modo de mando a distancia

Las funciones controladas con el mando a distancia difieren dependiendo de la posición del interruptor de modo.

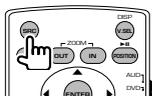


- La posición del interruptor de modo del mando a distancia se indica en el título de cada modo, por ejemplo, "(modo AUD)".
- Cuando controle un reproductor que no esté integrado en la unidad, seleccione el modo "AUD".

Operaciones habituales (modo AUD)

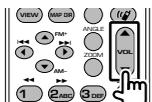
Cambio de fuente

Activa la fuente que se desee reproducir.



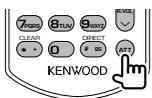
Control de volumen

Ajusta el volumen.



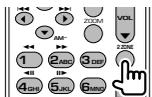
Atenuador de volumen

Pulse la tecla una vez para bajar el volumen. Púlsela de nuevo para regresar al nivel de volumen anterior.



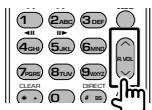
Zona dual

Activa y desactiva la función de Zona dual.



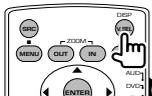
Control de volumen trasero

Ajusta el volumen trasero cuando la función Zona dual está activada.



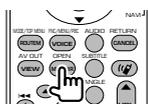
V.SEL

Cambia a la pantalla de navegación.



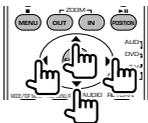
Visualizar el ángulo

Activa el ángulo de visualización cada vez que se pulsa.



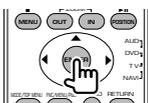
Tecla de cursor

Mueve el cursor al visualizar el menú.



ENTER

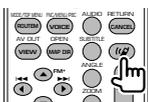
Introduce opciones.



Comunicación manos libres

Introduce el modo de selección del método de marcado.

Cuando llega una llamada, contesta a la llamada.



Función

Cambia a la pantalla de función.



MODE

Enciende el modo de pantalla.

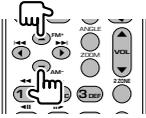
El modo de pantalla cambia cada vez que pulsa esta tecla.



DVD/DVD Audio/VCD/CD/Archivos de audio (modo DVD)

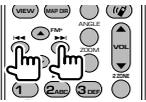
Selección de una carpeta

Selecciona la carpeta que se reproducirá.



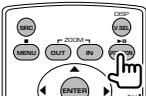
Búsqueda de pistas y búsqueda de archivos

Selecciona la pista o archivo que se reproducirá.



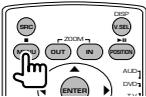
Reproducir/Pausa

Interrumpe la reproducción de la pista. Vuelve a pulsarlo para reanudar la reproducción.



Parada

Memoriza el último punto en el que se detuvo el disco. Si se pulsa de nuevo, el último punto se borrará.



Búsqueda directa



Pulse este botón para activar las opciones que pueden buscarse directamente.

DVD

- ____ Número de título
- ____ Número de capítulo
- ____ Tiempo de reproducción
- ____ Número de elemento*
- ____ Cancelar

* Tal vez no pueda utilizar esta función con algunos discos o escenas.

DVD de audio

- ____ Número de grupo
- ____ Número de pista
- ____ Número de elemento*
- ____ Cancelar

* Tal vez no pueda utilizar esta función con algunos discos o escenas.

CD

- ____ Número de pista
- ____ Tiempo de reproducción
- ____ Cancelar

Archivos de audio

- ____ Número de carpeta
- ____ Número de archivo
- ____ Cancelar

VCD 1.X, VCD 2.X (PBC desactivado)

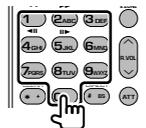
- ____ Número de pista
- ____ Cancelar

VCD 2.X (PBC activado)

- ____ Número de escena
- ____ Número
- ____ Cancelar

Una vez haya activado la opción de búsqueda directa, especifique el número de búsqueda con el teclado numérico y pulse la tecla [ENTER].

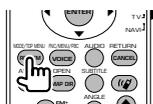
Teclado numérico



- Especifique el número a buscar en la búsqueda directa.
- Pulse **1** **2ABC** para avance/rebobinado rápido. Cambia la velocidad del avance/rebobinado rápido cada vez que se pulsa esta tecla.
- Pulse **4DIS** **5JOK** para avance/rebobinado lento. Cambia la velocidad de reproducción lenta cada vez que se pulsa esta tecla.

Menú principal de DVD

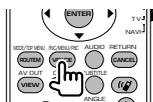
Regresa al menú principal de DVD.



Menú de DVD

Visualiza el menú de DVD.

Activa o desactiva el control de reproducción durante la reproducción de VCD.



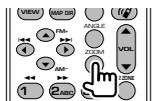
SUBTITLE

Activa el idioma de subtítulos.



ZOOM

Cambia la relación de zoom cada vez que se pulsa esta tecla.



Ángulo de imagen

Cambia el ángulo de la imagen cada vez que pulsa esta tecla.



AUDIO

Cambia el idioma de audio

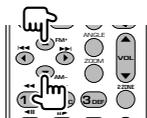
Cambia el idioma de audio cada vez que se pulsa esta tecla.



Radio (modo AUD)

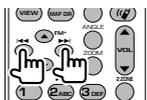
Cambio de banda

Cambia las bandas recibidas por la unidad.



Selección de emisoras

Cambia las emisoras recibidas por la unidad.



Sintonización directa

Después de pulsar esta tecla, utilice el teclado numérico para especificar la emisora que desee recibir.



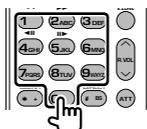
Ejemplo: 92,1 MHz (FM)



Ejemplo: 810 kHz (AM)



Teclado numérico



- Para usar la sintonización preseleccionada, pulse el número de una emisora programada.
(1) - (6)MHz
- Pulse primero la tecla de sintonización directa, a continuación especifique la frecuencia de la emisora que desee recibir.

NAVI (modo NAVI)

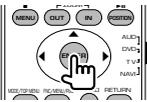
Palanca de mando

Se desliza por el mapa o mueve el cursor.



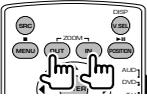
ENTER

Efectúa la función seleccionada.



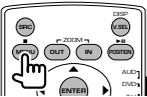
ZOOM

Cambia la relación de zoom para ampliar o reducir el mapa de navegación.



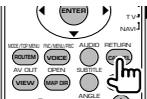
MENU

Visualiza el menú principal.



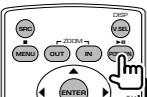
CANCEL

Visualiza la pantalla anterior.



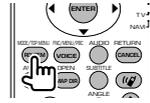
POSICION

Visualiza la posición actual.



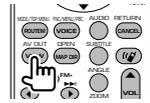
ROUTE

Visualiza el menú Opción de rutas.



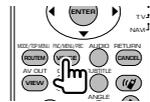
VIEW

Cambia entre las visualizaciones de los mapas en 2D y 3D.



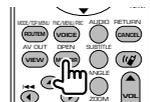
VOICE

Reproduce la guía mediante voz.



MAP DIR

Cambia entre las visualizaciones de la navegación hacia arriba y el mapa de la navegación hacia el norte.



Códigos de idioma de DVD

Código	Idioma
aa	Afar
ab	Abjaziano
af	Afrikaans
am	Amharic
ar	Árabe
as	Assamais
ay	Aymara
az	Azerbaiyano
ba	Bashkir
be	Bielorruso
bg	Búlgaro
bh	Bihari
bi	Bislama
bn	Bengalí, Bangladés
bo	Tibetano
br	Bretón
ca	Catalán
co	Corso
cs	Checo
cy	Galés
da	Danés
de	Alemán
dz	Bhutani
el	Griego
en	Inglés
eo	Esperanto
es	Español
et	Estonio
eu	Vasco
fa	Persa
fi	Finés
fj	Fidji
fo	Feroés
fr	Francés
fy	Frisón
ga	Irlandés
gd	Gaélico escocés
gli	Gallego
gn	Guaraní
gu	Goujrati
ha	Haoussa
he	Hebreo
hi	Hindi
hr	Croata
hu	Húngaro
hy	Armenio
ia	Interlingua
ie	Interlingüe
ik	Inupiak
id	Indonesio

Código	Idioma
is	Islandés
it	Italiano
ja	Japonés
jav	Javanés
ka	Georgiano
kk	Kazako
kl	Groenlandés
km	Camboyano
kn	Canadiense
ko	Coreano
ks	Kashmir
ku	Kurdo
ky	Kirghiz
la	Latín
lb	Luxemburgués
ln	Lingala
lo	Laosiano
lt	Lituano
lv	Letón
mg	Malgache
mi	Maorí
mk	Macedonio
ml	Malayalam
mn	Mongol
mo	Moldavo
mr	Marath
ms	Malaisio
mt	Maltés
my	Birmanio
na	Naurí
ne	Nepalés
nl	Holandés
no	Noruego
oc	Occitano
om	(Afan) Oromo
or	Oriya
pa	Punjabí
pl	Polaco
ps	Pashto, Pushto
pt	Portugués
qu	Quechua
rm	Reto-Romano
rn	Kirundi
ro	Rumano
ru	Ruso
rw	Kinyarwanda
sa	Sánscrito
sd	Sindhi
sg	Sangho
sh	Serbo-Croata

Código	Idioma
si	Singalés
sk	Eslovaco
sl	Esloveno
sm	Samoano
sn	Shona
so	Somalí
sq	Albanés
sr	Serbio
ss	Siswati
st	Sesotho
su	Sundanés
sv	Sueco
sw	Suajili
ta	Tamil
te	Telougu
tg	Tajiko
th	Thai
ti	Tigrinya
tk	Turkmeno
tl	Tagalo
tn	Setchwana
to	Tonga
tr	Turco
ts	Tsonga
tt	Tataro
tw	Tchi
uk	Ucraniano
ur	Urdu
uz	Uzbeko
vi	Vietnamita
vo	Volapük
wo	Wolof
xh	Xhosa
yo	Yoruba
zh	Chino
zu	Zulú

Algunas funciones de esta unidad pueden desactivarse debido a algunos ajustes realizados en la unidad.

- ❗ **No se puede configurar el subwoofer.**
- **No se puede configurar la fase del subwoofer.**
- **Sin salida del subwoofer.**
- **No se puede configurar el filtro de paso bajo.**
- **No se puede configurar el filtro de paso alto.**

- ▶ El subwoofer no está activado.
☞ <Configuración de audio> (página 62)
- ▶ La función de zona dual está activada.
☞ <Control de zona> (página 90)

- ❗ **No se puede configurar la fase del subwoofer.**

- ▶ El subwoofer no está activado.
☞ <Configuración de audio> (página 62)
- ▶ El filtro de paso bajo está ajustado como Directo. ☞ <Configuración de red de cruce> (página 66)

- ❗ **No se puede seleccionar el destino de salida de la subfuente en la zona dual.**

- **No se puede ajustar el volumen en los altavoces traseros.**
- ▶ La función de zona dual está desactivada.
☞ <Control de zona> (página 90)

- ❗ **No se pueden reproducir archivos de audio.**

- ▶ "CD Read" de <Configuración de sistema> (página 70) está ajustado como "2".

- ❗ **No se pueden seleccionar carpetas.**

- ▶ La función de escanear reproducción o reproducción aleatoria están activadas.

- ❗ **No se puede ejecutar la función de repetir reproducción.**

- ▶ La función PBC está activada.

- ❗ **No se puede configurar el ecualizador.**
- **No se puede configurar la red de cruce.**

- ▶ La función de zona dual está activada.
☞ <Control de zona> (página 90)

Lo que puede parecer una avería de la unidad puede que sólo sea el resultado de una mala operación o un problema de cableado. Antes de acudir al departamento de servicio, verifique primero el siguiente cuadro sobre los problemas que se podrían presentar.

General

- ❓ **La tecla de tono del sensor no suena.**

- ✓ La toma de salida previa está siendo utilizada.
- ☞ La tecla de tono del sensor no puede salir por la toma de salida previa.

Fuente del sintonizador

- ❓ **La recepción de radio es mala.**

- ✓ La antena del coche no está desplegada.
☞ Tire totalmente de la antena.
- ✓ El cable de control de la antena no está conectado.
☞ Conecte el cable correctamente, consultando la sección en el <MANUAL DE INSTALACIÓN>.

Fuente de disco

- ❓ **El disco especificado no se reproduce, sino que se reproduce otro en su lugar.**

- ✓ El CD especificado está muy sucio.
☞ Limpie el CD.
- ✓ El disco está cargado en una ranura diferente a la especificada.
☞ Expulse el magazine de discos y verifique el número para el disco especificado.
- ✓ El disco está muy rayado.
☞ Intente utilizar otro disco.

Fuente de archivos de audio

- ❓ **El sonido salta cuando se reproduce un archivo de audio.**

- ✓ El soporte está rayado o sucio.
☞ Limpie el medio, consulte para ello la sección <Manejo de discos> (página 6).
- ✓ El estado de la grabación es malo.
☞ Vuelva a grabar los medios o utilice otros.

Cuando la unidad no funciona correctamente, la causa del fallo aparece en la pantalla.

Protect:

El circuito protector se ha activado ya que un cable de altavoz ha sufrido un cortocircuito o ha entrado en contacto con el chasis del coche.

- ➔ Conecte o aisle el cable del altavoz de forma adecuada y pulse el botón de reinicio.
-

Hot Error:

Cuando la temperatura interna de esta unidad se eleva hasta los 60°C o más, el circuito de protección se activa y la unidad deja de estar operativa. En ese momento aparecerá el siguiente mensaje.

- ➔ Vuelva a utilizar esta unidad después de reducir la temperatura interior del vehículo.
-

Hold Error:

Se activa el circuito de protección cuando la temperatura en el interior del cambiador de discos sea superior a 60°C y se detiene el funcionamiento del cambiador. En ese momento aparecerá el siguiente mensaje.

- ➔ Utilice de nuevo la unidad cuando la temperatura en la ubicación del cambiador de discos haya disminuido.
-

Mecha Error:

El reproductor de discos no está funcionando bien.

- ➔ Expulse el disco e insértelo de nuevo. Si este indicador sigue parpadeando o si no puede expulsar el disco, tome contacto con su distribuidor Kenwood.
-

Disc Error:

Se ha insertado un disco que no puede reproducirse.

Read Error:

El disco está muy sucio.

- ➔ Limpie el disco, consultando la sección en <Manejo de discos> (página 6).

El disco está colocado al revés.

- ➔ Cargue el disco con el lado etiquetado hacia arriba.
-

Region code Error:

El disco que deseaba reproducir tiene un código de región que no puede reproducirse con esta unidad.

Parental level Error:

El disco que desea reproducir tiene un nivel superior que el nivel de bloqueo para menores que tiene configurado.

Error 07-67:

La unidad no funciona correctamente por algún motivo desconocido.

- ➔ Pulse el botón de reinicio de la unidad. Si el mensaje "Error 07-67" no desaparece, consulte a su distribuidor Kenwood más cercano.
-

No Device (Dispositivo USB)/Disconnected (iPod):

Este dispositivo USB/iPod se ha seleccionado como fuente, aunque no hay ningún dispositivo USB/iPod conectado.

- ➔ Cambie la fuente a cualquier otra fuente que no sea USB/iPod. Conecte un dispositivo USB/iPod y cambia la fuente de nuevo a USB/iPod.
-

No Music:

El dispositivo USB conectado no contiene ningún archivo de audio no reproducible.

El soporte no contiene datos grabados que la unidad pueda reproducir.

USB Device Error!:

El dispositivo USB conectado tiene una capacidad actual superior al límite permitido.

- ➔ Verifique el dispositivo USB.

Puede haber algún problema en el dispositivo USB conectado.

- ➔ Cambie la fuente a cualquier otra fuente que no sea USB. Retire el dispositivo USB.
-

Authorization Error:

La conexión con el iPod tiene algún problema.

- ➔ Retire el iPod y vuelva a conectarlo.

La unidad no admite el iPod.

- ➔ Consulte <iPod que puede conectarse a esta unidad> (página 7).
-

Update your iPod:

La versión del software del iPod es antigua y, por tanto, la unidad no lo admite.

- ➔ Confirme que el software para el iPod es la versión más actualizada. Consulte <iPod que puede conectarse a esta unidad> (página 7).
-

Update your USB database:

El dispositivo USB es diferente del anterior o se han sustituido los archivos de audio contenidos.

- ➔ Actualice su base de datos. Consulte <Funciones durante la visualización de la pantalla de control> de Control de dispositivo USB (página 38).
-

Especificaciones

Sección del monitor

Tamaño de imagen

- : Ancho de 6,95 pulgadas (diagonal)
- : 156,2 mm (An.) x 82,4 mm (Al.)

Sistema de visualización

- : Panel TN LCD transparente

Sistema de accionamiento

- : Sistema de matriz activa TFT

Número de píxeles

- : 336,960 (480 H x 234 V x RGB)

Píxeles efectivos

- : 99,99%

Disposición de los píxeles

- : Disposición en franjas RGB

Retroiluminación

- : Tubo fluorescente de cátodo frío

Sección reproductor de DVD

Convertidor D/A

- : 24 bits

Decodificador de Audio

- : Linear PCM/ Dolby Prologic II/ Dolby Digital/ dts/ MLP/ MP3/ WMA/ AAC

Decodificador de Video

- : MPEG1/ MPEG2/ MPEG4 (DivX)

Wow y Flutter

- : Debajo del límite medible

Respuesta de frecuencia

- Frecuencia de muestreo; 192 kHz : 20 – 88.000 Hz
- Frecuencia de muestreo; 176,4 kHz : 20 – 80.000 Hz
- Frecuencia de muestreo; 96 kHz : 20 – 44.000 Hz
- Frecuencia de muestreo; 88,2 kHz : 20 – 40.000 Hz
- Frecuencia de muestreo; 48 kHz : 20 – 22.000 Hz
- Frecuencia de muestreo; 44,1 kHz : 20 – 20.000 Hz

Distorsión armónica total

- : 0,008% (1 kHz)

Relación S/N (dB)

- : 98 dB (Audio de DVD 192 kHz)

Margen dinámico

- : 98 dB (Audio de DVD 192 kHz)

Formato de disco

- : DVD-Audio/ Video/ VIDEO-CD/ CD-DA

Frecuencia de muestreo

- : 44,1/ 48/ 88,2/ 96/ 176,4/ 192 kHz

Cuantificación de número de bits

- : 16/ 20/ 24 bits

Sección de la interfaz del USB

Estándar del USB

- : USB 1.1/ 2.0

Sistema de archivos

- : FAT 16/ 32

Corriente de alimentación eléctrica máxima

- : 500 mA

Convertidor D/A

- : 24 Bit

Decodificador de Audio

- : MP3/ WMA/ AAC

Sección del sintonizador de FM

Intervalo de frecuencia (50 kHz)

- : 87,5 MHz – 108,0 MHz

Sensibilidad útil (S/N : 26 dB)

- : 0,8 μ V/ 75 Ω

Sensibilidad silenciosa (S/N : 46 dB)

- : 1,6 μ V/ 75 Ω

Respuesta de frecuencia (\pm 3,0 dB)

- : 30 Hz – 15 kHz

Relación S/N (dB)

- : 65 dB (MONO)

Selectividad (\pm 400 kHz)

- : \geq 80 dB

Separación estéreo

- : 35 dB (1 kHz)

Sección sintonizador AM

Intervalo de frecuencia (9 kHz)

- LW: 153 kHz – 281 kHz
- MW: 531 kHz – 1611 kHz

Sensibilidad útil

- LW: 35 μ V
- MW: 50 μ V

Sección de vídeo

Sistema de color de la entrada externa de vídeo

: NTSC/ PAL

Nivel de entrada de vídeo externo (Enchufe RCA)

: 1 V_{p-p}/ 75 Ω

Nivel de entrada de audio máx. externo

(Enchufe RCA)

: 2 V/ 25 kΩ

Nivel de salida de vídeo (tomas RCA)

: 1 V_{p-p}/ 75 Ω

Nivel de salida de audio (tomas RCA)

: 1,2 V/ 10 kΩ

Entrada RGB analógica (DDX8022BT solamente)

: 0,7 V_{p-p}/ 75 Ω

Sección de audio

Potencia máxima (delantera y trasera)

: 50 W x 4

Potencia total de banda ancha

(delantera y trasera) (PWR DIN45324, +B=14,4v)

: 30 W x 4

Nivel previo (V)

: 5 V/ 10 kΩ

Impedancia previa

: ≤ 80 Ω

Impedancia de los altavoces

: 4 – 8 Ω

Acción tonal

Bajos : 100 Hz ± 8 dB

Medios : 1 kHz ± 8 dB

Agudos : 10 kHz ± 8 dB

SW externo

Corriente de alimentación eléctrica máxima

: 500 mA

Sección de Bluetooth

Tecnología

: Bluetooth Ver.1.2 Certificado

Frecuencia

: 2.402 – 2.480 GHz

Potencia de salida

: +4dBm (MAX), 0dBm (AVE), Clase de potencia2

Rango de comunicación máximo

: Línea de visión aprox. 10 m (32.8 pies)

Perfil

HFP (Perfil de manos libres), SPP (Perfil de puerto serial), HSP (Perfil auriculares), A2DP (Perfil de distribución de audio avanzado), AVRCP (Perfil de mando a distancia de audio/video), OPP (Perfil de carga de objetos), PBAP (Perfil de acceso a la agenda telefónica), SYNC (Perfil de sincronización)

Sección de DSP

Ecualizador gráfico

Banda: 13 Bandas

Frecuencia (BAND1 – 13): 62.5/100/160/250/400/

630/1k/1,6k/2.5k/4k/

6.3k/10k/16k Hz

Delantero/ Trasero/

Central

Ganancia

: -9/-7/-5/-3/-2/-1/0/1/2/3/5/7/9 dB

X'over

Filtro de paso alto:

Frecuencia: A través de 30/40/50/60/70/80/90/
100/120/150/180/220/250 Hz

Pendiente: 12/18/24dB/Oct

Filtro de paso bajo:

Frecuencia: 30/40/50/60/70/80/90/100/120/
150/180/220/250 Hz

Pendiente: 12/18/24dB/Oct

Alineación de tiempo

Delantero/ Trasero/ Subwoofer : 0~6,1 m (Paso de
5 cm)

Central : 0~3,4 m (Paso de 5 cm)

Nivel de canal

: ±10 dB

Sección de navegación (DNX8220BT solamente)

Receptor

: Receptor GPS de alta sensibilidad

Frecuencia de recepción

: 1575,42 MHz (código C/A)

Tiempos de adquisición

Frío : < 38 segundos

Restauración a los ajustes de fábrica : < 45 segundos

(En promedio para un receptor estacionario con una vista clara del cielo)

Precisión

Posición : < 10 metros típica

Velocidad : 0,05 m/seg. RMS

Método de posición

: GPS

Antena

: Antena GPS externa

General

Voltaje de funcionamiento

: 14,4 V (10,5 – 16 V permitido)

Consumo actual máximo

: 15 A

Tamaño de la instalación (An. x Al. x Prof.)

: 182 × 112 × 163 mm

Intervalo de temperaturas de operación

: -10 °C – +60 °C

Intervalo de temperaturas de almacenamiento

: -20 °C – +85 °C

Peso (DNX8220BT)

: 2,6 kg

Peso (DDX8022BT)

: 2,55 kg

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

A pesar de que los píxeles efectivos para el panel de cristal líquido se da como 99,99% o más, 0,01% de los píxeles podrían no iluminarse o hacerlo de forma incorrecta.

La marca para los productos que utilizan láser (excepto para algunas áreas)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

Acerca de DivX

DivX es una conocida tecnología de medios creada por DivX, Inc. Los vídeos de los archivos multimedia DivX tienen gran calidad de imagen y están sumamente comprimidos, lo que hace que el tamaño del archivo sea relativamente pequeño. Los archivos DivX pueden contar también con características multimedia avanzadas, como menús, subtítulos y pistas de audio alternas. Es posible descargar una gran variedad de archivo multimedia DivX que están y crear archivos propios con contenido personal mediante las herramientas de fácil manejo disponibles en DivX.com.

Acerca de la certificación DivX Certified

Los creadores de la tecnología DivX realizan pruebas oficiales de todos los productos con certificación DivX Certified y garantizan que éstos pueden reproducir todas las versiones de vídeo DivX, incluida la versión DivX 6. Los productos con certificación se clasifican en alguno de los diversos perfiles DivX que designan el tipo de vídeo que es compatible con el producto, desde el vídeo compacto portátil al vídeo de alta definición.

La marca denominativa y los logos de Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por Kenwood Corporation está sujeto a los términos de licencia. El resto de marcas comerciales y nombres comerciales corresponden a sus respectivos propietarios.

The "AAC" logo is trademark of Dolby Laboratories.

Apple, the Apple logo, and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

 es una marca registrada de SRS Labs, Inc. WOW tecnología esta incorporada bajo licencia de SRS Labs, Inc.

 is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor protegida por patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección de derechos de autor debe ser autorizado por Macrovision, y solo está destinado a uso doméstico y a otros usos solamente con previa autorización de Macrovision. La ingeniería inversa o el desensamble están prohibidos.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and DTS Digital Surround are registered trademarks and the DTS logos and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. All Rights Reserved.

English

Hereby, Kenwood declares that this unit DNX8220BT/DDX8022BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente Kenwood déclare que l'appareil DNX8220BT/DDX8022BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, Kenwood déclare que ce DNX8220BT/DDX8022BT/DDX8022BTY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser DNX8220BT/DDX8022BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)

Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes DNX8220BT/DDX8022BT mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel DNX8220BT/DDX8022BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart Kenwood dat deze DNX8220BT/DDX8022BT voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente Kenwood dichiara che questo DNX8220BT/DDX8022BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español

Por medio de la presente Kenwood declara que el DNX8220BT/DDX8022BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Português

Kenwood declara que este DNX8220BT/DDX8022BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polska

Kenwood niniejszym oświadcza, że DNX8220BT/DDX8022BT spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

Kenwood tímto prohlašuje, že DNX8220BT/DDX8022BT je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

Magyar

Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen DNX8220BT/DDX8022BT megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar Kenwood att denna DNX8220BT/DDX8022BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Suomi

Kenwood vakuuttaa täten että DNX8220BT/DDX8022BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem Kenwood izjavlja, da je ta DNX8220BT/DDX8022BT v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že DNX8220BT/DDX8022BT spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr DNX8220BT/DDX8022BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNX8220BT/DDX8022BT ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Eesti

Sellega kinnitab Kenwood, et see DNX8220BT/DDX8022BT vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka DNX8220BT/DDX8022BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis DNX8220BT/DDX8022BT atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan DNX8220BT/DDX8022BT jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб DNX8220BT/DDX8022BT відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.